

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978****Begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1978.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL.**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	8
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	12
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken	14
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen	16
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	18
Sectie 36. — Provisioneel krediet	18

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	20
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	20
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken	22
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	22

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	24
--	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	28
--	----

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978****Budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1978.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 31. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles	9
Section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques	13
Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande	15
Section 34. — Relations culturelles internationales	17
Section 35. — Organismes d'intérêt public	19
Section 36. — Crédit provisionnel	19

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 31. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles	21
Section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques	21
Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande	23
Section 35. — Organismes d'intérêt public	23

Titre IV. — Section particulière	25
--	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 31. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles	28
--	----

	Bladz.		Pages
	—		—
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappe- lijke activiteiten	41	Section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques	41
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken	52	Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande . .	52
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen . .	55	Section 34. — Relations culturelles internationales . .	55
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	59	Section 35. — Organismes d'intérêt public	59
Sectie 36. — Provisioneel krediet	60	Section 36. — Crédit provisionnel	60
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	60	Section 31. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles	60
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappe- lijke activiteiten	62	Section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques	62
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken	63	Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande . .	63
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	63	Section 35. — Organismes d'intérêt public	63
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	64	Titre IV. — Section particulière	64
BIJLAGEN.		ANNEXES.	
Synthetische tabel van personeelsformatie en -bezetting . .	70	Tableau synthétique des cadres et des effectifs	70
Lijst van de stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen . .	71	Liste des fondations, donations, legs et prix	71

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Nederlandse Cultuur, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Franse Cultuur, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Franse Cultuur en van Onze Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Culture française, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat à la Culture française et de Notre Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1978 afférentes aux Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancements-kredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	906,0	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	37,2	—	—	Dépenses de capital.
Totaal . . .	943,2	—	—	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoor-

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un

schotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement verleend worden.

ART. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 50 000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50 000 frank.

ART. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelagen gestort worden in de kassen van deze instellingen.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis kosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.04 van sectie 36 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 630 300 000 frank voor de ontvangsten en op 630 800 000 frank voor de uitgaven.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

montant maximum de 8 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

ART. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 36 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 630 300 000 francs pour les recettes et à 630 800 000 francs pour les dépenses.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 18 mei 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Nederlandse Cultuur,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Franse Cultuur,

J.-M. DEHOUSSE.

Le Ministre de la Culture française,

J.-M. DEHOUSSE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Franse Cultuur,

F. PERSOONS.

Le Secrétaire d'Etat à la Culture française,

F. PERSOONS.

De Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur,

V. ANCIAUX.

Le Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise,

V. ANCIAUX.

(7)

5-XX (1977-1978) N° 1

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 31.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	20,1
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	0,2
Totalen voor § 1		20,3

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).	2,8
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven	24,9
12.03	Leveringen van goederen en diensten, bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	9,6
12.04	Huur van mechanografische installaties (<i>pro memorie</i>)	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	0,6
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	5,1
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	2,2
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		45,2
12.20	Werkopdrachten aan personeelsleden in het buitenland	0,1
12.22	Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie	1,6
12.23	Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen	1,4
12.24	Eeuweest Museum 1877-1977 (Tentoonstellingen, concerten, colloquium) (<i>pro memorie</i>)	—
12.25	Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd «Prijs van Rome» en van de grote wedstrijd in het toondichten	0,1
12.26	Publiciteit en «public relations»	1,3

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

SECTION 31.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.

CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—		
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
—	—		
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien . .	12.02
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire)	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
—	—		
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Totaux pour les articles 12.01 jusque 12.07.	
—	—	Ordres de mission aux membres du personnel à l'étranger	12.20
—	—	Conservatoire de musique de l'Etat à Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.	12.22
—	—	Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	12.23
—	—	Fête séculaire Musée 1877-1977 (Expositions, concerts, colloque) (pour mémoire)	12.24
—	—	Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « Prix de Rome » et du grand concours de composition musicale.	12.25
—	—	Publicité et « public relations »	12.26

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
12.27	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven	0,9
12.28	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek . .	1,0
12.40	Lopende werken	1,2
12.41	Aankoop van filmrechten	2,0
Totalen voor § 2		54,8
Totalen voor hoofdstuk I		75,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Internationale muziekwedstrijd «Koningin Elisabeth van België». — Prijs van de Regering	0,2
33.02	Muziekkapel «Koningin Elisabeth»	5,5
33.03	Toelagen aan concertverenigingen	2,1
33.05	Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM)	6,0
33.06	Prijs van Rome	0,2
33.07	Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst	0,1
33.08	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	0,2
33.09	Toelage aan het Museum van de Film	7,0
33.10	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	20,0
33.11	Toelage aan de Federatie der vrienden van de Musea van België	0,1
33.12	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (<i>pro memorie</i>)	—
33.13	Toelage aan de Cinematheek van België	24,5
33.14	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	15,8
33.15	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité	0,4
Totalen voor hoofdstuk III		82,1

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen	0,8
Totalen voor hoofdstuk IV		0,8
Totalen voor sectie 31. — Gemeenschappelijke Instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten		158,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings-kredieten	Ordonnancings-kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
—	—	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature.	12.27
—	—	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	12.28
—	—	Travaux courants	12.40
—	—	Achat de droits de film	12.41
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement . . .	33.01
—	—	Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	33.02
—	—	Subventions aux associations de concerts	33.03
—	—	Centre Belge de Documentation musicale (CEBEDEM)	33.05
—	—	Prix de Rome	33.06
—	—	Prix triennal de la gravure	33.07
—	—	Prix quinquennal de couronnement de carrière	33.08
—	—	Subvention au Musée du Cinéma	33.09
—	—	Subvention au Palais des Beaux-Arts	33.10
—	—	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	33.11
—	—	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire)	33.12
—	—	Subvention à la Cinémathèque de Belgique	33.13
—	—	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	33.14
—	—	Subvention au Comité olympique belge	33.15
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales.	41.01
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
—	—	Totaux pour la section 31. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 32.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.
KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	209,4
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	3,9
Totalen voor § 1		213,3

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren)	5,0
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven	28,1
12.03	Leveringen van goederen en diensten, bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	28,5
12.04	Huur van mechanografische installaties	0,3
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	3,2
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	4,0
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	15,2
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		84,3
12.34	Bijdrage van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium aan het «International Institute for the Conservation of Museum objects»	0,1
12.40	Lopende werken	6,6
12.42	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken	0,5
12.43	Nationale Dienst voor Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen	5,5
12.46	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven)	0,2
12.48	Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusca	4,7
Totalen voor § 2		101,9
Totalen voor hoofdstuk I		315,2

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 32.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE
CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—		
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
—	—		
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien . .	12.02
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installations mécanographiques	12.04
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
—	—		
		Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—		
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Totaux pour les articles 12.01 jusque 12.07.	
—	—	Quote-part de l'Institut royal du Patrimoine artistique à l'«International Institute for the Conservation of Museum objects».	12.34
—	—	Travaux courants	12.40
—	—	Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art	12.42
—	—	Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques	12.43
—	—	Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes) . . .	12.46
—	—	Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat	12.48
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.22	Toelage aan het Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen	4,9
	Totalen voor hoofdstuk III	4,9

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Toelage aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	2,0
	Totalen voor hoofdstuk 01	2,0

Totalen voor sectie 32. — Gemeenschappelijke Instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten 322,1

SECTIE 33.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	3,2
	Totalen voor § 1	3,2

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren)	0,2
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	0,6
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	0,3
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	0,4
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	1,5
	Totalen voor § 2	1,5
	Totalen voor hoofdstuk I	4,7

Totalen voor sectie 33. — Duitstalige culturele zaken 4,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings-kredieten	Ordonnancings-kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subvention au Centre national de recherches archéologiques	33.22
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Subvention aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat	01.01
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques.	

SECTION 33.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Totaux pour les articles 12.01 jusqu'à 12.07.	
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 33. — Affaires culturelles de langue allemande.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 34.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

12.60	Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland .	1,8
12.63	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	2,5
Totalen voor § 2		4,3
Totalen voor hoofdstuk I		4,3

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.40	« Academia Belgica » te Rome	5,0
33.41	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen	0,1
33.42	Toelage betreffende de UNESCO, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen	2,1
33.47	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen	2,7
33.48	Toelage aan de V.Z.W. « MUDRA »	6,0
33.50	Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House »	1,0
Totalen voor de artikels 33		16,9

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.12	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg)	1,5
34.13	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	6,7
34.14	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel)	3,0
34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO, zetel te Parijs)	37,3
34.19	Wereldvereniging voor de Jeugd (zetel te Brussel) (<i>pro memorie</i>)	—
34.20	Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC, zetel te Brussel)	0,3
34.21	Toelagen aan andere internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben.	1,7
34.22	Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel)	5,3
34.23	Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne voor het redden van het internationaal cultureel patrimonium	0,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		

SECTION 34.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

—	—	Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger	12.60
—	—	Dépenses courantes concernant l'UNESCO, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général.	12.63
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	« Academia Belgica » à Rome	33.40
—	—	Chaire belge à l'Université de Londres	33.41
—	—	Subvention concernant l'UNESCO, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général.	33.42
—	—	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux	33.47
—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA »	33.48
—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House »	33.50
—	—	Totaux pour les articles 33.	

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg)	34.12
—	—	Subventions et cotisations aux organisations internationales	34.13
—	—	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des « Jeunesses musicales » (siège à Bruxelles)	34.14
—	—	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, siège à Paris)	34.15
—	—	Assemblée mondiale de la Jeunesse (siège à Bruxelles) (<i>pour mémoire</i>)	34.19
—	—	Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (CENYC, siège à Bruxelles)	34.20
—	—	Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.	34.21
—	—	Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (siège à Bruxelles)	34.22
—	—	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel international.	34.23

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
34.24	Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen)	0,2
34.26	Belgische bijdrage aan de bijzondere kas van de Raad van Europa	0,4
Totalen voor de artikels 34		57,1
Totalen voor hoofdstuk III		74,0
Totalen voor sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen		78,3
SECTIE 35.		
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.		
HOOFDSTUK IV.		
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.		
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.		
41.01	Toelage aan de Koninklijke Muntshouwborg	246,7
41.02	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	83,8
Totalen voor hoofdstuk IV		330,5
Totalen voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut		330,5
SECTIE 36.		
PROVISIONEEL KREDIET.		
HOOFDSTUK 01.		
DIVERSEN.		
Niet economisch verdeeld.		
01.04	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie	12,4
Totalen voor hoofdstuk 01		12,4
Totalen voor sectie 36. — Provisioneel krediet		12,4
Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken		906,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		
—	—	Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne).	34.24
—	—	Contribution de la Belgique au compte spécial de trésorerie du Conseil de l'Europe	34.26
—	—	Totaux pour les articles 34.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section 34. — Relations culturelles internationales.	
SECTION 35.			
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.			
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
—	—	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	41.01
—	—	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	41.02
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
—	—	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.	
SECTION 36.			
CREDIT PROVISIONNEL.			
CHAPITRE 01.			
DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.04
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 36. — Crédit provisionnel.	
—	—	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes des Affaires culturelles communes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 31.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	3,5
74.80	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziek-instrumenten, van dokumenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum	1,7
74.83	Koninklijke borstbeelden	0,2
Totalen voor hoofdstuk VII		5,4

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan gezinnen.

82.01	Terugvorderbaar voorschot aan het Paleis voor Schone Kunsten (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor hoofdstuk VIII		—

Totalen voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten		5,4
---	--	-----

SECTIE 32.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	11,9
74.80	Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdokumentten betreffende de hedendaagse kunst	13,7
74.81	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken	1,5
Totalen voor hoofdstuk VII		27,1

Totalen voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.		27,1
--	--	------

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		

SECTION 31.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieuses destinés au Musée instrumental.	74.80
—	—	Effigies royales	74.83
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux ménages.

—	—	Avance récupérable au Palais des Beaux-Arts (<i>pour mémoire</i>)	82.01
—	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
—	—	Totaux pour la section 31. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles.	

SECTION 32.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Musées de l'Etat : acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèques et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.	74.80
—	—	Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.	74.81
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

SECTIE 33.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land 0,8

Totalen voor hoofdstuk VII 0,8

Totalen voor sectie 33. — Duitstalige culturele zaken 0,8

SECTIE 35

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

61.01 Koninklijke Muntchouwburg 3,9

Totalen voor hoofdstuk VI 3,9

Totalen voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut 3,9

Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven 37,2

TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II. — GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN 943,2

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		

SECTION 33.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
--	--	Totaux pour la section 33. — Affaires culturelles de langue allemande.	

SECTION 35.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Théâtre royal de la Monnaie	61.01
—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
—	—	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.	
—	—	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
—	—	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II. — AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	02	A	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden — Kunstonderwijs	0,6	—
Totalen voor hoofdstuk I				0,6	—

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	01	B	Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sportfonds	34,0	205,0
66	03	A	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) . .	5,2	2,0
66	04	C	Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963)	—	420,0
66	05	A	Raad van Europa. — Raad van de Culturele samenwerking. — Tentoonstelling over de Europese universiteiten (<i>pro memorie</i>)	—	—
66	06	C	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954	—	0,3
Totalen voor hoofdstuk III				39,2	627,3
Totalen voor sectie I				39,8	627,3

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN
ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

70	01	A	Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920)	0,1	1,8
70	02	A	Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924)	0,9	0,2
70	05	A	Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren	0,6	—
70	08	A	Fonds der Opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland	0,1	—
70	09	A	Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948)	18,4	1,0
Totalen voor hoofdstuk I				20,1	3,0
Totalen voor sectie II				20,1	3,0
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE VAN DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN				59,9	630,3

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Depenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 — Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
--	---	---	----------	------	-------	--------------------------------

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 — Enseignement artistique.	60	02	A
—	0,6				
—	0,6	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

205,0	34,0	Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds national des Sports.	66	01	B
2,2	5,0	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924)	66	03	A
420,0	—	Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).	66	04	C
—	—	Conseil de l'Europe. — Conseil de la coopération culturelle. — Exposition sur les universités européennes (<i>pour mémoire</i>).	66	05	A
0,3	—	Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.	66	06	C
627,5	39,0	Totaux pour le chapitre III.			
627,5	39,6	Totaux pour la section I.			

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES
DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

1,4	0,5	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920).	70	01	A
1,0	0,1	Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924).	70	02	A
—	0,6	Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres	70	05	A
—	0,1	Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.	70	08	A
0,9	18,5	Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) .	70	09	A
3,3	19,8	Totaux pour le chapitre I.			
3,3	19,8	Totaux pour la section II.			
630,8	59,4	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
18 mei 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Nederlandse Cultuur,
H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van Franse Cultuur,
J.-M. DEHOUSSE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 mai 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,
H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre de la Culture française,
J.-M. DEHOUSSE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Franse Cultuur,

F. PERSOONS.

Le Secrétaire d'Etat à la Culture française,

F. PERSOONS.

De Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur,

V. ANCIAUX.

Le Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise,

V. ANCIAUX.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. —
CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
20,1	14,6	23,1

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976
111 Eigenlijk loon	16 451	11 727	20 528
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . .	939	712	1 231
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	441	293	513
Samenstelling :			
Barema bezoldigingen	7 320	5 968	12 270
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	170	150	268
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	944	153	31
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—240	—	—
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—
Verhoging index	6 640	4 234	6 736
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	47	35	91
Haard- en standplaatstoelagen	346	257	465
Verhoging index	320	197	332
Programmatietoelage	904	733	205
Revalorisatie	—	—	130

Totaal 16 451 11 727 20 528

112 Directe toelagen	2 692	2 099	1 552
Samenstelling :			
Verlofgeld	723	614	908
Kinderbijslagen	268	206	384

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.
Décomposition :
Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Agents en disponibilité.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.
Allocation de programmation.
Revalorisation.
Totaux.

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.

	1978	1977	1976	
Geboortetoelage	71	54	15	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	42	32	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	64	48	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 524	1 145	245	Majoration index.
Totalen . . .	2 692	2 099	1 552	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	957	774	1 020	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	20 100	14 600	23 100	Totaux généraux.

RIJKS MUZIEKCONSERVATORIUM.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE L'ETAT.

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1978	1977	1976 (1)	
	—	—	—	
	2,3	1,8	6,9	
	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		
	1978	1977	1976	
	—	—	—	
Economische classificatie :				Classification économique :
111 Eigenlijk loon	1 980	1 510	6 113	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen .	119	98	367	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	99	38	153	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen	1 117	873	3 833	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3	8	44	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	143	—	31	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—240	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	830	588	2 010	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	12	5	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	21	5	24	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	27	7	41	Majoration index.
Programmatietoelage	67	24	—	Allocation de programmation.
Revalorisatie	—	—	130	Revalorisation.
Totalen . . .	1 980	1 510	6 113	Totaux.
112 Directe toelagen	218	190	474	112 Allocations directes.
Samenstelling :				Décomposition :
Verlofgeld	101	74	248	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	31	11	99	Allocations familiales.
Geboortetoelage	12	11	15	Allocation de naissance.

(1) De cijfers vermeld voor 1976 betreffen de uitgaven voor het Rijksmuziekconser-
vatorium en het Instrumentenmuseum en bibliotheek.(1) Les chiffres mentionnés pour 1976 concernent les dépenses pour le Conservatoire
de musique de l'Etat et le Musée instrumental et bibliothèque.

	1978	1977	1976	
Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	12	5	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	9	5	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	53	84	112	Majoration index.
Totalen	218	190	474	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	102	100	313	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 300	1 800	6 900	Totaux généraux.
Vermeerdering : 500 000 frank.				Augmentation : 500 000 francs.
Indexaanpassing, verhoging van het verlofgeld en van de bijdragen voor sociale zekerheid.				Adaptation à l'index, augmentation du pécule de vacances et des contributions pour sécurité sociale.
INSTRUMENTENMUSEUM EN BIBLIOTHEEK.				MUSEE INSTRUMENTAL ET BIBLIOTHEQUE.
	(In miljoenen franken) —	(En millions de francs)		
	1978	1977	1976 (1)	
	2,1	1,7	—	
	(In duizendtallen franken) —	(En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	1 743	1 367	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	105	83	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	44	34	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	933	780	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	8	7	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	756	544	—	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	10	8	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	9	6	—	Majoration index.
Programmatietoelage	27	22	—	Allocation de programmation.
Revalorisatie	—	—	—	Revalorisation.
Totalen	1 743	1 367	—	Totaux.
112 Directe toelagen	233	239	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	92	110	—	Pécule de vacances.

(1) Zie bladzijde 29, onder de rubriek « Rijksmuziekconservatorium ».

(1) Voir page 29, sous la rubrique « Conservatoire de musique de l'Etat ».

	1978	1977	1976	
Kinderbijslagen	14	5	—	Allocations familiales.
Geboortetoelage	14	5	—	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	—	3	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	7	3	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	106	113	—	Majoration index.
Totalen	233	239	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	124	94	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 100	1 700	—	Totaux généraux.

Vermeerdering : 400 000 frank.

Augmentation : 400 000 francs.

Indexaanpassing, verhoging van het verlofgeld en van de bijdragen
voor sociale zekerheid.Adaptation à l'index, augmentation du pécule de vacances et des
contributions pour sécurité sociale.

CONGRESSENPALEIS.

PALAIS DES CONGRES.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
15,7	11,1	16,2

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	12 728	8 850	14 415	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	715	531	864	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	298	221	360	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	5 270	4 315	8 437	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	159	135	224	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	801	153	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	5 054	3 102	4 726	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	35	30	91	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	315	244	441	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	284	184	291	Majoration index.
Programmatietoelage	810	687	205	Allocation de programmation.
Revalorisatie	—	—	—	Revalorisation.
Totalen	12 728	8 850	14 415	Totaux.

	1978	1977	1976	
112 Directe toelagen	2 241	1 670	1 078	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	580	430	660	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	223	190	285	Allocations familiales.
Geboortetoelage	45	38	—	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	30	24	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . . .	48	40	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 315	948	133	Majoration index.
Totalen	2 241	1 670	1 078	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	731	580	707	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	15 700	11 100	16 200	Totaux généraux.
Verhoging : 4 600 000 frank.				Augmentation : 4 600 000 francs.
Indexaanpassing, aanwervingen binnen de perken van de kaders, verhoging van het verlofgeld en van de bijdragen voor sociale zekerheid.				Adaptation à l'index, recrutements dans les limites des cadres, augmentation du pécule de vacances et des contributions pour sécurité sociale.
ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>				ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976
112 Directe toelagen	0,2	0,1	0,1
			112 Allocations directes.
Congressenpaleis :			
Vermeerdering met 100 000 frank.			
Indexaanpassing van de te presteren uren.			
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
ART. 12.01. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechts- kosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentie- gelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende des- kundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).</i>			ART. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étran- gères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étran- gers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).</i>

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	2,8	2,7	2,1
			121 Dépenses générales de fonctionnement.
	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976 (1)
Rijksmuziekconservatorium	541	500	700
Instrumentenmuseum en bibliotheek	529	916	—
Congressenpaleis	1 730	1 284	1 400
			Conservatoire de musique de l'Etat. Musée instrumental et bibliothèque. Palais des Congrès.
Verhoging : 100 000 frank.			
			Augmentation : 100 000 francs.

(1) De cijfers vermeld voor 1976 betreffen de uitgaven voor het Rijksmuziekconser-
vatorium en het Instrumentenmuseum en bibliotheek.

(1) Les chiffres mentionnés pour 1976 concernent les dépenses pour le Conservatoire
de musique de l'Etat et le Musée instrumental et bibliothèque.

Onderverdeling :

- reis- en verblijfkosten : 210 000 frank;
- deskundigen : 1 200 000 frank;
- derden : 1 390 000 frank.

Reis- en verblijfkosten (Instrumentenmuseum en bibliotheek) : kontakten met buitenlandse restaurateurs voor het nazicht der instrumenten.

Deskundigen : medewerkers aan het centraal orgelarchief, het volksmuziekarchief en het muzieketnologisch centrum.

Derden : educatieve dienst (hostessen, geleide bezoeken), concerten, veiligheid en onderhoud der gebouwen.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Répartition :

- frais de voyages et de séjour : 210 000 francs;
- experts : 1 200 000 francs;
- tiers : 1 390 000 francs.

Frais de route et de séjour (Musée instrumental et bibliothèque) : contacts avec des restaurateurs étrangers pour la vérification des instruments.

Experts : collaborateurs aux archives centrales de l'orgue, au centre musical pédagogique et au centre musical ethnologique.

Tiers : service éducatif (hôtesses, visites guidées), concerts, sécurité et entretien des bâtiments.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976	1976	
121 Algemene werkingskosten	24,9	15,6	14,1	(0,4)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1978	1977	1976	(1)	
Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	817	756	800		Commission royale des Monuments et des Sites.
Rijksmuziekconservatorium	3 076	2 061	3 600		Conservatoire de musique de l'Etat.
Instrumentenmuseum en bibliotheek	601	561	—		Musée instrumental et bibliothèque.
Congressenpaleis.	20 406	12 222	9 700		Palais des Congrès.

Onderverdeling :

(In duizendtallen franken)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Water, stoom, gas en electriciteit	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Ander verbruiks- uitgaven	Onderhoud van lokalen, meubilair, materiel en machines	Onderhoudsprodukten — <i>Produits d'entretien</i>		Totalen
	Eau, vapeur, gaz et électricité	Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Autres dépenses de consommation	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	C.B.B.	Kleine uitgaven	Totaux
					O.C.F.	Petites dépenses	
Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. — <i>Commission royale des Monuments et des Sites</i>	577	—	—	240	—	—	817
Rijksmuziekconservatorium. — <i>Conservatoire de musique de l'Etat</i>	2 538	—	106	394	—	38	3 076
Instrumentenmuseum en bibliotheek. — <i>Musée instrumental et bibliothèque</i>	303	—	67	231	—	—	601
Congressenpaleis. — <i>Palais des Congrès</i>	4 200	3 274	—	12 775	—	157	20 406
Totalen. — <i>Totaux</i>	7 618	3 274	173	13 640	—	195	24 900

Vermeerdering : 9 300 000 frank.

Stijging van de prijzen der brandstoffen, gas en electriciteit.

Stijging van de lonen met betrekking tot het onderhoud der gebouwen (Congressenpaleis).

Augmentation : 9 300 000 francs.

Augmentation des prix des combustibles, gaz et électricité.

Augmentation des salaires en rapport avec l'entretien des bâtiments (Palais des Congrès).

(1) De cijfers vermeld voor 1976 betreffen de uitgaven voor het Rijksmuziekconservatorium en het Instrumentenmuseum en bibliotheek.

(1) Les chiffres mentionnés pour 1976 concernent les dépenses pour le Conservatoire de musique de l'Etat et le Musée instrumental et bibliothèque.

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten, bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

ART. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
Economische classificatie :		1978	1977	1976	Classification économique :	
121	Algemene werkingskosten	9,6	8,5	5,2	121	Dépenses générales de fonctionnement.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1978	1977	1976		
	Algemene Directie voor Kunst en Letteren	125	93	100		Direction générale des Arts et Lettres.
	Rijksmuziekconservatorium	4 223	3 830	3 500		Conservatoire de musique de l'Etat.
	Instrumentenmuseum en bibliotheek	2 652	2 643	300		Musée instrumental et bibliothèque.
	Congressenpaleis	2 600	1 934	1 300		Palais des Congrès.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroepsscholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
	1	2	3	4	5	6	7
Algemene Directie voor Kunst en Letteren. — Direction générale des Arts et Lettres	125	—	—	—	—	—	125
Instrumentenmuseum en bibliotheek. — Musée instrumental et bibliothèque	1 779	320	108	140	20	285	2 652
Congressenpaleis. — Palais des Congrès	1 950	130	70	—	400	50	2 600
Rijksmuziekconservatorium. — Conservatoire de musique de l'Etat	3 033	445	110	420	90	125	4 223
Totalen. — Totaux	6 887	895	288	560	510	460	9 600

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphones	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Algemene Directie voor Kunst en Letteren. — Direction générale des Arts et Lettres	—	—	125	—	—	—	—
Instrumentenmuseum en bibliotheek. — Musée instrumental et bibliothèque	32	225	266	1 166	—	90	—
Congressenpaleis. — Palais des Congrès	53	395	160	—	1 200	—	142
Rijksmuziekconservatorium. — Conservatoire de musique de l'Etat	100	410	471	1 812	—	240	—
Totalen. — Totaux	185	1 030	1 022	2 978	1 200	330	142

Vermeerdering : 1 100 000 frank.

Normale groei. Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Augmentation : 1 100 000 francs.

Croissance normale. Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	0,6	0,5	0,4 (0,1)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1978	1977	1976	
Rijksmuziekconservatorium	150	140	150	Conservatoire de musique de l'Etat.
Instrumentenmuseum en bibliotheek	50	40	—	Musée instrumental et bibliothèque.
Congressenpaleis	400	320	250	Palais des Congrès.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)				
Diensten	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Sociale abonnementen	Andere uitgaven	Totalen
Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux	Autres dépenses	Totaux
Rijksmuziekconservatorium. — Conservatoire de musique de l'Etat	5	—	20	125	—	150
Instrumentenmuseum en bibliotheek. — Musée instrumental et bibliothèque	14	—	11	25	—	50
Congressenpaleis. — Palais des Congrès	10	—	60	330	—	400
Totalen. — Totaux	29	—	91	480	—	600

Vermeerdering : 100 000 frank.

Stijging van de vervoerkosten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Augmentation : 100 000 francs.

Augmentation des frais de transport.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	5,1	1,3	1,8 (15,2)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Instrumentenmuseum en bibliotheek :

Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 5 100 000 frank.

Vermeerdering : 3 800 000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke huurvergoedingen.

Musée instrumental et bibliothèque :

Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 5 100 000 francs.

Augmentation : 3 800 000 francs.

Crédit adapté aux indemnités de location réelles.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	2,2	1,9	2,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1978	1977	1976 (1)	
Rijksmuziekconservatorium	309	260	1 150	Conservatoire de musique de l'Etat.
Instrumentenmuseum en bibliotheek	105	90	—	Musée instrumental et bibliothèque.
Congressenpaleis	1 786	1 550	1 750	Palais des Congrès.

ART. 12.20. — *Werkopdrachten aan personeelsleden in het buitenland.* | ART. 12.20. — *Ordres de mission aux membres du personnel à l'étranger.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Instrumentenmuseum en bibliotheek : krediet bestemd voor het opmaken van een inventaris van de volksinstrumenten.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

Musée instrumental et bibliothèque : crédit destiné pour l'établissement d'un inventaire des instruments populaires.

ART. 12.22. — *Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie.*

ART. 12.22. — *Conservatoire de musique de l'Etat à Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen.	1,6	1,4	0,9	123 Achats spécifiques.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1978	1977	1976 (1)	
Rijksmuziekconservatorium	1 320	1 200	900	Conservatoire de musique de l'Etat.
Instrumentenmuseum en bibliotheek	280	200	—	Musée instrumental et bibliothèque.

Vermeerdering : 200 000 frank.

Stijging van de restauratiekosten.

Augmentation : 200 000 francs.

Augmentation des frais de restauration.

ART. 12.23. — *Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.*

ART. 12.23. — *Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen.	1,4	4,6	1,6	123 Achats spécifiques.

Vermindering : 3 200 000 francs.

Krediet teruggebracht op een normaal peil (geen uitzonderlijke tentoonstellingen in 1978).

Diminution : 3 200 000 francs.

Crédit réduit à un niveau normal (pas d'expositions exceptionnelles en 1978).

ART. 12.24. — *Eeuweest Museum 1877-1977 (Tentoonstellingen — Concerten — Colloquium) (pro memorie).*

ART. 12.24. — *Fête séculaire Musée 1877-1977 (Expositions — Concerts — Colloque) (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen.	—	0,4	—	123 Achats spécifiques.

(1) De cijfers vermeld voor 1976 betreffen de uitgaven voor het Rijksmuziekconservatorium en het Instrumentenmuseum en bibliotheek.

(1) Les chiffres mentionnés pour 1976 concernent les dépenses pour le Conservatoire de musique de l'Etat et le Musée instrumental et bibliothèque.

Vermindering : 400 000 frank.

Manifestatie die in 1977 plaatsvond.

Diminution : 400 000 francs.

Manifestation qui a eu lieu en 1977.

ART. 12.25. — *Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten.*

ART. 12.25. — *Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « Prix de Rome » et du grand concours de composition musicale.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	123 Achats spécifiques.	

Status-quo.

Organisatiekosten.

Statu quo.

Frais d'organisation.

ART. 12.26. — *Publiciteit en « public relations ».*

ART. 12.26. — *Publicité et « public relations ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	1,3	0,9	0,6	123 Achats spécifiques.	

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1978	1977	1976 (1)		
Rijksmuziekconservatorium	370	320	450	Conservatoire de musique de l'Etat.	
Instrumentenmuseum en bibliotheek	550	470	—	Musée instrumental et bibliothèque.	
Congressenpaleis	380	110	150	Palais des Congrès.	

Vermeerdering : 400 000 frank.

Rijksmuziekconservatorium : vermeerdering met 50 000 frank.

Normale groei.

Instrumentenmuseum en bibliotheek : vermeerdering met 80 000 frank.

Normale groei.

Congressenpaleis : vermeerdering met 270 000 frank.

Bekendmaking aan het publiek van de heringerichte lokalen.

Augmentation : 400 000 francs.

Conservatoire de musique de l'Etat : augmentation de 50 000 francs.

Croissance normale.

Musée instrumental et bibliothèque : augmentation de 80 000 francs.

Croissance normale.

Palais des Congrès : augmentation de 270 000 francs.

Communication au public des locaux restaurés.

ART. 12.27. — *Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.*

ART. 12.27. — *Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	0,9	0,8	0,8	123 Achats spécifiques.	

Vermeerdering : 100 000 frank.

Normale groei.

Augmentation : 100 000 francs.

Croissance normale.

ART. 12.28. — *Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.*

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	1,0	0,9	0,8	123 Achats spécifiques.	

(1) De cijfers vermeld voor 1976 betreffen de uitgaven voor het Rijksmuziekconservatorium en het Instrumentenmuseum en bibliotheek.

(1) Les chiffres mentionnés pour 1976 concernent les dépenses pour le Conservatoire de musique de l'Etat et le Musée instrumental et bibliothèque.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Normale groei.

ART. 12.40. — *Lopende werken.*

Augmentation : 100 000 francs.

Croissance normale.

ART. 12.40. — *Travaux courants.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	1,2	0,8	1,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering : 400 000 frank.

Instrumentenmuseum en bibliotheek : volledige afwerking van de lokalen in de Grote en Kleine Zavel.

Augmentation : 400 000 francs.

Musée instrumental et bibliothèque : achèvement définitif des locaux au Petit et Grand Sablon.

ART. 12.41. — *Aankoop van filmrechten.*ART. 12.41. — *Achat de droits de film.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
123 Specifieke aankopen	2,0	—	—	123 Achats spécifiques.

Vermeerdering : 2 000 000 frank.

Nieuw initiatief.

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Initiative nouvelle.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN
ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ».* — *Prijs van de Regering.*ART. 33.01. — *Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ».* — *Prix du Gouvernement.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen	0,2	0,2	0,2	33.31 Fins culturelles : ménages.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.02. — *Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».*ART. 33.02. — *Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . .	5,5	5,5	4,2	33.32 Fins culturelles : institutions.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.03. — *Toelagen aan concertverenigingen.*ART. 33.03. — *Subventions aux associations de concerts.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen	2,1	2,0	1,7	33.32 Fins culturelles : institutions.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Stijging van de werkingkosten.

Augmentation de 100 000 francs.

Augmentation des frais d'exploitation.

ART. 33.05. — *Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM).* | ART. 33.05. — *Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . . .	6,0	5,5	7,2	33.32 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering : 500 000 frank.				Augmentation : 500 000 francs.
Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.				Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 33.06. — *Prijs van Rome.*

ART. 33.06. — *Prix de Rome.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen . . .	0,2	0,2	0,2	33.31 Fins culturelles : ménages.
Status-quo.				Statu quo.
Krediet toereikend geacht.				Crédit jugé suffisant.

ART. 33.07. — *Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst.*

ART. 33.07. — *Prix triennal de la gravure.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen . .	0,1	—	0,2	33.31 Fins culturelles : ménages.
Vermeerdering : 100 000 frank.				Augmentation : 100 000 francs.
Inrichtingskosten.				Frais d'organisation.

ART. 33.08. — *Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.*

ART. 33.08. — *Prix quinquennal de couronnement de carrière.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen . . .	0,2	—	0,3	33.31 Fins culturelles : ménages.
Vermeerdering : 200 000 frank.				Augmentation : 200 000 francs.
Inrichtings- en organisatiekosten.				Frais d'arrangement et d'organisation.

ART. 33.09. — *Toelage aan het Museum van de Film.*

ART. 33.09. — *Subvention au Musée du Cinéma.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . . .	7,0	5,0	4,0	33.32 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering met 2 000 000 frank.				Augmentation de 2 000 000 de francs.
Indexaanpassing. Stijging van de werkingskosten.				Adaptation à l'index. Augmentation des frais de fonctionnement.
Uitbreiding der activiteiten.				Agrandissement des activités.

ART. 33.10. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.*

ART. 33.10. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . .	20,0	20,0	18,0	33.32 Fins culturelles : institutions.
Status-quo.				Statu quo.
Krediet toereikend geacht.				Crédit jugé suffisant.

ART. 33.11. — *Toelage aan de Federatie der vrienden van de Musea van België.*

ART. 33.11. — *Subvention à la Fédération des amis des Musées de Belgique.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . . .	0,1	0,1	0,1
			33.32 Fins culturelles : institutions.

Status-quo.

Statu quo.

Krediet toereikend geacht.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.13. — *Toelage aan de Cinematheek van België.*

ART. 33.13. — *Subvention à la Cinémathèque de Belgique.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . . .	24,5	20,6	17,3
			33.32 Fins culturelles : institutions.

Vermeerdering : 3 900 000 frank.

Augmentation : 3 900 000 francs.

Normale groei. Indexaanpassing.

Croissance normale. Adaptation à l'index.

ART. 33.14. — *Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel.*

ART. 33.14. — *Subvention à la Société Philharmonique de Bruxelles.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . . .	15,8	10,3	7,0
			33.32 Fins culturelles : institutions.

Vermeerdering : 5 500 000 frank.

Augmentation : 5 500 000 francs.

Indexaanpassing. Kostenraming aangepast aan de werkelijke behoeften.

Adaptation à l'index. Estimation adaptée aux frais réels.

ART. 33.15. — *Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.*

ART. 33.15. — *Subvention au Comité olympique belge.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
33.32 Culturele doeleinden : instellingen . . .	0,4	0,3	0,3
			33.32 Fins culturelles : institutions.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Augmentation : 100 000 francs.

Stijging van de werkingskosten.

Augmentation des frais de fonctionnement.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen.*

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
411 Inkomstenoverdrachten aan fondsen voor- komende in de afzonderlijke sectie . . .	0,8	0,8	0,5
			411 Transfert de revenus aux fonds repris dans la section particulière.

Status-quo.

Statu quo.

Krediet toereikend geacht.

Crédit jugé suffisant.

SECTIE 32.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
209,4	199,3	173,5 (0,1)

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976
111 Eigenlijk loon	179 275	170 048	151 959
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . .	10 757	10 258	9 500
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	4 482	4 273	5 750
Samenstelling :			
Baremabezoldigingen	86 730	91 059	87 483
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 317	2 509	2 289
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	5 743	2 242	1 437
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	1 311	4 456
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—578	—151	—933
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—
Verhoging index	76 501	68 910	52 870
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	303	295	217
Haard- en standplaatstoelagen	1 729	1 712	1 789
Verhoging index	1 649	1 534	1 095
Programmatietoelage	4 881	627	1 256
Totaal	179 275	170 048	151 959

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	
dont :	
— retenue veuves et orphelins.	
— retenues sécurité sociale.	
Décomposition :	
Traitements barémiques.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	
Recrutements dans les limites des cadres.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	
Agents en disponibilité.	
Majoration index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	
Allocations de foyer et de résidence.	
Majoration index.	
Allocation de programmation.	
Totaux.	
112 Allocations directes.	
Décomposition :	
Pécule de vacances.	
Allocations familiales.	
Allocation de naissance.	
Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.	

112 Directe toelagen	21 583	18 634	16 213
Samenstelling :			
Verlofgeld	7 811	7 701	8 017
Kinderbijslagen	4 292	4 827	5 228
Geboortetoelage	277	140	—
Toelage voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	185	150	20

	1978	1977	1976	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . . .	235	210	20	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	8 783	5 606	2 928	Majoration index.
Totalen . . .	21 583	18 634	16 213	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	8 542	10 618	5 328	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	209 400	199 300	173 500	Totaux généraux.

KONINKLIJKE MUSEA VOOR KUNST EN GESCHIEDENIS

MUSEES ROYAUX D'ART ET D'HISTOIRE.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
73,5	70,0	—

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	62 264	60 947	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	3 736	3 657	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 557	1 524	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	32 444	33 666	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	61	659	—	Promotion de grade et augmentations barémiques.
Aanwerving binnen de perken van de kaders	592	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	26 855	25 179	—	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	196	90	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	342	335	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	437	711	—	Majoration index.
Programmatietoelage	1 337	307	—	Allocation de programmation.
Totalen . . .	62 264	60 947	—	Totaux.
112 Directe toelagen	8 586	5 254	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 699	2 407	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 221	1 597	—	Allocations familiales.
Geboortetoelage	88	30	—	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	69	—	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	69	10	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	4 440	1 210	—	Majoration index.
Totalen . . .	8 586	5 254	—	Totaux.

	1978	1977	1976	
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	2 650	3 799	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	73 500	70 000	—	Totaux généraux.

Vermeerdering : 3 500 000 frank.

Augmentation : 3 500 000 francs.

Indexaanpassing.

Adaptation à l'index.

KONINKLIJKE MUSEA VOOR SCHONE KUNSTEN.

MUSEES ROYAUX DES BEAUX-ARTS.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
51,3	48,8	—

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	43 950	41 293	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	2 637	2 478	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 099	1 032	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	21 720	22 874	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	342	466	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	1 038	546	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	— 578	— 151	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	18 743	16 173	—	Majoration index.
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies	47	—	—	Allocations pour fonction supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	666	749	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	578	505	—	Majoration index.
Programmatietoelage	1 394	131	—	Allocation de programmation.
Totalen	43 950	41 293	—	Totaux.
112 Directe toelagen	5 670	5 512	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 810	1 948	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 085	1 120	—	Allocations familiales.
Geboortetoelage	95	100	—	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	45	50	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	95	100	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	2 540	2 194	—	Majoration index.
Totalen	5 670	5 512	—	Totaux.

	1978	1977	1976	
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	1 680	1 995	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	51 300	48 800	—	Totaux généraux.

Vermeerdering : 2 500 000 frank.

Augmentation : 2 500 000 francs.

Indexaanpassing.

Adaptation à l'index.

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR HET KUNSTPATRIMONIUM.

INSTITUT ROYAL DU PATRIMOINE ARTISTIQUE.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
	—	—	—	
	72,5	69,1	—	
	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976	
<i>Economische classificatie :</i>	—	—	—	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	62 651	57 560	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	3 759	3 454	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 566	1 439	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	27 336	29 727	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 825	1 208	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	3 695	1 206	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	1 311	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden .	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	26 658	23 031	—	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	60	205	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	649	501	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	575	228	—	Majoration index.
Programmatietoelage	1 853	143	—	Allocation de programmation.
Totalen	62 651	57 560	—	Totaux.
112 Directe toelagen	5 957	7 165	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 854	2 965	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 330	1 899	—	Allocations familiales.
Geboortetoelage	45	—	—	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	45	100	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	45	100	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 638	2 101	—	Majoration index.
Totalen	5 957	7 165	—	Totaux.

	1978	1977	1976	
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	3 892	4 375	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	72 500	69 100	—	Totaux généraux.

Vermeerdering : 3 400 000 frank.

Augmentation : 3 400 000 francs.

Indexaanpassing.

Adaptation à l'index.

NATIONALE DIENST VOOR OPGRAVINGEN.

SERVICE NATIONAL DES FOUILLES.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1978	1977	1976
	—	—	—
	12,1	11,4	—

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	10 410	10 248	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	625	669	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	260	278	—	— retenues sécurité sociale.

*Samenstelling :**Décomposition :*

Baremabezoldigingen	5 230	4 792	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	89	176	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	418	490	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	—	—	Agents en disponibilité.
Verhoging index	4 245	4 527	—	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	72	127	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	59	90	—	Majoration index.
Programmatietoelage	297	46	—	Allocation de programmation.
Totalen	10 410	10 248	—	Totaux.

112 Directe toelagen	1 370	703	—	112 Allocations directes.
--------------------------------	-------	-----	---	---------------------------

*Samenstelling :**Décomposition :*

Verlofgeld	448	381	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	656	211	—	Allocations familiales.
Geboortetoelage	49	10	—	Allocation de naissance.
Toelage voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	26	—	—	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	26	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	165	101	—	Majoration index.
Totalen	1 370	703	—	Totaux.

	1978	1977	1976		
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen	320	449	—	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen	12 100	11 400	—	Totaux généraux.	
Vermeerdering : 700 000 frank.				Augmentation : 700 000 francs.	
Indexaanpassing.				Adaptation à l'index.	
ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>				ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>	
	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		
Economische classificatie :	1978	1977	1976	Classification économique :	
111 Eigenlijk loon	3,9	3,7	2,6	111 Salaire proprement dit.	
Vermeerdering : 200 000 frank.				Augmentation : 200 000 francs.	
Indexaanpassing. Verhoging van het uurtarief (bewakingspersoneel).				Adaptation à l'index. Augmentation du taux horaire (personnel de surveillance).	
Samenstelling van het krediet :				Décomposition du crédit :	
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . . F	1 650 000			Musées royaux d'Art et d'Histoire F	1 650 000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België . . .	1 900 000			Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1 900 000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	350 000			Institut royal du Patrimoine artistique	350 000
	F 3 900 000				F 3 900 000
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
ART. 12.01. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).</i>				ART. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).</i>	
	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		
Economische classificatie :	1978	1977	1976	Classification économique :	
121 Algemene werkingskosten	5,0	2,8	3,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.	(0,1)
Verhoging : 2 200 000 frank.				Augmentation : 2 200 000 francs.	
Samenstelling van het krediet :				Décomposition du crédit :	
Verplaatsings- en verblijfskosten voor de occasionele medewerkers van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 500 000 frank.				Frais de route et de séjour de collaborateurs occasionnels de l'Institut royal du Patrimoine artistique : 500 000 francs.	
Vermindering : 270 000 frank.				Diminution : 270 000 francs.	
Bepaalde occasionele medewerkers werden benoemd in vast verband.				Certains collaborateurs occasionnels sont nommés à titre définitif.	
Zitpenningen voor de leden van de aankoopcommissie : 300 000 frank.				Jetons de présence pour les membres de la commission d'achat : 300 000 francs.	
Vermeerdering : 50 000 frank.				Augmentation : 50 000 francs.	
Indexaanpassing.				Adaptation à l'index.	
Honoraria voor architecten bij de herinrichting van bepaalde lokalen in de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten (400 000 frank) en in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (900 000 frank).				Honoraires des architectes pour la transformation de certains locaux aux Musées royaux des Beaux-Arts (400 000 francs) et aux Musées royaux d'Art et d'Histoire (900 000 francs).	
Vermeerdering : 1 300 000 frank.				Augmentation : 1 300 000 francs.	
Noodzakelijke initiatieven na de restauratie van de zalen.				Initiatives nécessaires après la restauration des salles.	

Geleide bezoeken (Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis) : 2 900 000 frank.	Visites guidées (Musées royaux d'Art et d'Histoire) : 2 900 000 francs.
Vermeerdering : 1 120 000 frank.	Augmentation : 1 120 000 francs.
Toename van het aantal geleide bezoeken.	Augmentation du nombre de visites guidées.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.* ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten	28,1	27,2	12,3 (0,2)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering : 900 000 frank.	Augmentation : 900 000 francs.
Stijging van de prijs der brandstoffen.	Augmentation du prix des combustibles.
Gebruik van vloeibare in plaats van vaste brandstoffen in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	Consommation de combustibles liquides au lieu de combustibles solides aux Musées royaux d'Art et d'Histoire.

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i>	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique</i>	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i>	Nationale Dienst voor Opgravingen <i>Service national des Fouilles</i>
Water, stoom, gas en elektriciteit. — <i>Eau, vapeur, gaz et électricité</i>	2 838	3 978	1 954	5
Andere verbruiksuitgaven. — <i>Autres dépenses de consommation</i>	284	85	95	9
Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, mate- riël en machines. — <i>Dépenses d'entretien de lo- caux, mobilier, matériel et machines</i>	4 306	6 244	4 787	28
Onderhoudsprodukten. — <i>Produits d'entretien</i>	61	95	38	19
Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — <i>Combusti- bles solides et liquides (O.C.F.)</i>	1 135	1 940	52	76
Onderhoudsprodukten (C.B.B.). — <i>Produits d'entre- tien (O.C.F.)</i>	24	—	28	19
Totalen. — <i>Totaux</i>	8 648	12 342	6 954	156

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.* ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten	28,5	23,5	30,2 (0,5)	121 Dépenses générales de fonctionnement

Vermeerdering : 5 000 000 frank.	Augmentation : 5 000 000 de francs.
Stijging van de bureau-onkosten (3 070 000 frank) en toename van het aantal publikaties (732 000 frank).	Augmentation des frais de bureau (3 070 000 francs) et augmentation du nombre de publications (732 000 francs).

Onderverdeling :

(In duizendtallen franken)

Répartition :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i>	5 829	416	53	4 100	306	—	10 704
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België. — <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique</i>	3 552	660	—	2 700	300	—	7 212
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i>	2 203	80	1 820	4 500	120	150	8 873
Nationale Dienst voor Opgravingen. — <i>Service national des Fouilles</i>	301	200	—	1 200	10	—	1 711
Totalen. — <i>Totaux</i>	11 885	1 356	1 873	12 500	736	150	28 500

Bureau-onkosten.

(In duizendtallen franken)

Frais de bureau.

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchis- sement de correspon- dances	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphones	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i>	802	518	94	70	4 080	—	265
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België. — <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique</i>	1 202	520	30	—	1 800	—	—
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i>	340	423	523	75	820	—	22
Nationale Dienst voor Opgravingen. — <i>Service national des Fouilles</i>	150	1	75	55	20	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	2 494	1 462	722	200	6 720	—	287

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1978

1977

1976

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

0,3

0,3

—

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Status-quo.

Statu quo.

Krediet toereikend geacht.

Crédit jugé suffisant.

Samenstelling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 148 000 frank.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 148 000 francs.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 152 000 frank.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 152 000 francs.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	3,2	2,8	2,3 (0,1)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering : 400 000 frank.

Augmentation : 400 000 francs.

Stijging van reiskosten.

Augmentation des frais de route.

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

Diensten	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Sociale abonnementen	Andere uitgaven	Totalen
Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux	Autres dépenses	Totaux
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire</i>	95	20	—	535	—	650
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België. — <i>Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique</i>	—	—	—	400	—	400
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — <i>Institut royal du Patrimoine artistique</i>	220	90	210	260	—	780
Nationale Dienst voor Opgravingen. — <i>Service national des Fouilles</i>	50	400	850	70	—	1 370
Totalen. — <i>Totaux</i>	365	510	1 060	1 265	—	3 200

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	4,0	1,1	— (11,0)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 4 000 000 frank.

Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 4 000 000 de francs.

Vermeerdering : 2 900 000 frank.

Augmentation : 2 900 000 francs.

Krediet aangepast aan de werkelijke huurvergoedingen.

Crédit adapté aux indemnités de location réelles.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de service et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	15,2	13,6	13,0 (0,2)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering : 1 600 000 frank.

Augmentation : 1 600 000 francs.

Verdeling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 2 200 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 9 200 000 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 3 800 000 frank.

Restauratie van kunstwerken : 3 150 000 frank.

Veiligheidswerken in het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 2 900 000 frank.

Inrichtings- en veranderingswerken van lokalen en zalen : Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 2 200 000 frank; Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (sectie Verre-Oosten) : 6 950 000 frank.

ART. 12.34. — *Bijdrage van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium aan het « International Institute for the Conservation of Museum objects ».*

Répartition du crédit :

Musées royaux des Beaux-Arts : 2 200 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 9 200 000 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 3 800 000 francs.

Restauration d'œuvres d'art : 3 150 000 francs.

Travaux de sécurité à l'Institut royal du Patrimoine artistique : 2 900 000 francs.

Aménagement et transformations de locaux et de salles : Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 2 200 000 francs; Musées royaux d'Art et d'Histoire (section Extrême-Orient) : 6 950 000 francs.

ART. 12.34. — *Quote-part de l'Institut royal du Patrimoine artistique à l'« International Institute for the Conservation of Museum objects ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977 1976	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1 —	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Status-quo.			Statu quo.
Krediet toereikend geacht.			Crédit jugé suffisant.

ART. 12.40. — *Lopende werken.*

ART. 12.40. — *Travaux courants.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977 1976	
123 Specifieke aankopen	6,6	5,6 5,1	123 Achats spécifiques.

Vermeerdering : 1 000 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 6 600 000 frank.

Voortzetting van het herinrichtingsprogramma van de zalen van de sectie Industriële Kunst.

Augmentation : 1 000 000 de francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 6 600 000 francs.

Poursuite du programme de réaménagement des salles de la section des Industries d'Art.

ART. 12.42. — *Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken.*

ART. 12.42. — *Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977 1976	
123 Specifieke aankopen	0,5	0,5 0,5	123 Achats spécifiques.
Status-quo.			Statu quo.
Krediet toereikend geacht.			Crédit jugé suffisant.

ART. 12.43. — *Nationale Dienst voor Opgravingen : lopende uitgaven voor de eendheidkundige opgravingen.*

ART. 12.43. — *Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977 1976	
123 Specifieke aankopen	5,5	4,7 4,0	123 Achats spécifiques.

Vermeerdering : 800 000 frank.

Noodzakelijk krediet om de geplande opgravingen te kunnen realiseren.

Augmentation : 800 000 francs.

Crédit nécessaire pour savoir réaliser les fouilles prévues.

ART. 12.46. — *Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).*

ART. 12.46. — *Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen.	0,2	0,2	0,2	123 Achats spécifiques.
Status-quo.				Statu quo.
Krediet toereikend geacht.				Crédit jugé suffisant.

ART. 12.48. — *Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea.*ART. 12.48. — *Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen	4,7	2,5	0,5	123 Achats spécifiques.
Vermeerdering : 2 200 000 frank.				Augmentation : 2 200 000 francs.

Het krediet noodzakelijk voor het fotograferen en publiceren van het Repertorium van de kunststukken in de Belgische bedehuizen wordt geraamd op 16 000 000 frank. Het programma zal worden afgewerkt in vier schijven (eerste schijf).

Le crédit nécessaire pour la photographie et la publication du Répertoire du mobilier des sanctuaires de Belgique est évalué à 16 000 000 de francs. Le programme sera réalisé en quatre tranches (première tranche).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.21. — *Toelagen aan de private musea uit de Brusselse agglomeratie (pro memorie).*ART. 33.21. — *Subventions au musées privés de l'agglomération bruxelloise (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen	—	0,5	0,5	33.32 Fins culturelles : institutions.
Vermindering : 500 000 frank.				Diminution : 500 000 francs.
Overheveling naar artikel 01.01.				Transaction vers l'article 01.01.

ART. 33.22. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen.*ART. 33.22. — *Subvention au Centre national de recherches archéologiques.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen. .	4,9	4,5	4,0	33.32 Fins culturelles : institutions.
Vermeerdering : 400 000 frank.				Augmentation : 400 000 francs.
Stijging van de werkingskosten en de personeelsuitgaven.				Augmentation des frais de fonctionnement et des dépenses de personnel.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen (pro memorie).*ART. 43.01. — *Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
435 Andere specifieke bijdragen	—	0,5	0,5	435 Autres contributions spécifiques.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Vermindering : 500 000 frank.

Overheveling naar artikel 01.01.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.*

Diminution : 500 000 francs.

Transaction vers l'article 01.01.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976
01 Niet-economisch verdeeld.	2,0	0,4	0,4

Classification économique :

01 Non réparti économiquement.

Vermeerdering : 1 600 000 frank.

Samenvoeging van de artikelen 33.21, 43.01 en 01.01.

Stijging van de werkingskosten.

SECTIE 33.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Augmentation : 1 600 000 francs.

Jonction des articles 33.21, 43.01 et 01.01.

Augmentation des frais de fonctionnement.

SECTION 33.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
3,2	2,8	2,1

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976
111 Eigenlijk loon	2 552	2 165	1 583
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . . .	153	130	85
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	64	54	50

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

dont :

— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	1 369	1 270	873
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	99
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Verhoging index	1 140	856	531
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioeninstellingen	—	—	—

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Majoration index.
Réduction pour départs et mises à la pension.

	1978	1977	1976	
Vergoedingen voor hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	10	—	11	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	8	—	6	Majoration index.
Programmatietoelage	25	39	63	Allocation de programmation.
Totalen	2 552	2 165	1 583	Totaux.
112 Directe toelagen	356	344	295	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	131	120	88	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	120	134	134	Allocations familiales.
Geboortetoelage	—	—	—	Allocation de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- niskosten	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	105	90	73	Majoration index.
Totalen	356	344	295	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	292	259	149	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	3 200	2 768	2 027	Totaux généraux.

Vermeerdering : 432 000 frank.

Indexaanpassing.

Wedde van de inspecteur voor de Duitstalige culturele zaken en bezoldiging van vijf occasionele medewerkers :

— twee hulpbibliothecarissen voor de centrale dienst voor openbare lectuurvoorziening : $2 \times \frac{1}{4} = 2 \times 520 \text{ u.} = 1 040 \text{ uren}$;

— één bibliothecaresse-catalograaf voor het opstellen van een centrale catalogus en voor de centrale dienst voor openbare lectuurvoorziening : 2 080 uren;

— één administratieve occasionele medewerker (opsteller) ten behoeve van de inspectie, wegens het bijkomende werk tengevolge van vereiste vertegenwoordiging van de Ministers bij de verschillende commissies van de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap en bij de Duitstalige jeugdraad : 2 080 uren;

— één occasioneel medewerker (regent) : jeugdanimator (1 560 uren).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).

Augmentation : 432 000 francs.

Adaptation à l'index.

Traitement de l'inspecteur des affaires culturelles de langue allemande et rémunérations de cinq collaborateurs occasionnels :

— deux bibliothécaires adjoints pour le service central de lecture publique : $2 \times \frac{1}{4} = 2 \times 520 \text{ h} = 1 040 \text{ heures}$;

— une bibliothécaire-catalographe pour la rédaction d'un catalogue central et le service central de lecture publique : 2 080 heures;

— un collaborateur occasionnel administratif (rédacteur) pour l'inspection, vu le travail supplémentaire de représentation nécessaire des Ministres auprès des diverses commissions du Conseil de la Communauté culturelle allemande et auprès du Conseil de la jeunesse d'expression allemande : 2 080 heures;

— un collaborateur occasionnel (régent) : animateur pour la jeunesse (1 560 heures).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1978	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	0,2	0,2	0,1
			(0,1)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

Presentiegelden en reiskosten van de leden van de Duitstalige jeugd-raad.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

Jetons de présence et frais de déplacement des membres du Conseil de la jeunesse d'expression allemande.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	0,6	0,5	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Normale groei.

Onderverdeling :

(In duizendtallen franken)

Augmentation : 100 000 francs.

Croissance normale.

Répartition :

(En milliers de francs)

Bureau-onkosten	Vervoer	Belastingen, retributies, en andere kleine bestuursuitgaven	Publikaties van het departement	Kleding C.B.B.	Beroepsscholing	Totaal
—	—	—	—	—	—	—
<i>Frais de bureau</i>	<i>Transport</i>	<i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration</i>	<i>Publications du département</i>	<i>Habillement O.C.F.</i>	<i>Formation professionnelle</i>	<i>Totaux</i>
400	—	50	150	—	—	600

Bureau-onkosten.

(In duizendtallen franken)

Frais de bureau.

(En milliers de francs)

Franking van brieven	Telegrammen en telefoon	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaal
—	—	—	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		—
<i>Affranchissement de correspondance</i>	<i>Telegrammes et téléphones</i>	<i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	C.B.B.	Kleine uitgaven	C.B.B.	Andere	<i>Totaux</i>
			O.C.F.	Petites dépenses	O.C.F.	Autres	
70	80	60	10	180	—	—	400

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2 (0,1)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	0,4	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 400 000 frank.

Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 400 000 francs.

Vermeerdering : 400 000 frank.

Noodzakelijke huur van lokalen voor het regionaal depot van sport- en opvoedend materieel en van lokalen voor de inspectiedienst en de jeugdraad.

SECTIE 34.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.60. — *Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.*

Gemeenschappelijke sector.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen	1,8	1,5	1,2	123 Achats spécifiques.

Vermeerdering : 300 000 frank.

Noodzakelijk krediet voor de realisatie van de programma's.

ART. 12.63. — *Lopende uitgaven betreffende de UNESCO, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	2,5	2,5	5,0	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Onderverdeling :

— uitvoering van de programma's van de Unesco, Raad van Europa en organisatie van internationale seminaries : 1 360 000 frank;

— twintigste conferentie van de Unesco : 510 000 frank;

— stages van Europese en internationale conferenciers : 100 000 frank;

— ontvangst van buitenlandse personaliteiten : 265 000 frank;

— werking van de Nationale Unesco-Commissie en zijn subcommissies : 265 000 frank.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.40. — « *Academia Belgica* » te Rome.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen	5,0	4,5	4,0	33.32 Fins culturelles : institutions.

Augmentation : 400 000 francs.

Nécessité de louer des locaux pour le dépôt régional de matériel sportif et éducatif et de bureaux pour le service d'inspection et le conseil de la jeunesse.

SECTION 34.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.60. — *Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger.*

Secteur commun.

Augmentation : 300 000 francs.

Crédits indispensables à la réalisation des programmes.

ART. 12.63. — *Dépenses courantes concernant l'UNESCO, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général.*

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

Répartition :

— exécution des programmes de l'Unesco, le Conseil de l'Europe et organisation de séminaires internationaux : 1 360 000 francs;

— vingtième conférence de l'Unesco : 510 000 francs;

— stages des conférenciers européens et internationaux : 100 000 francs;

— accueil de personnalités étrangères : 265 000 francs;

— fonctionnement de la Commission nationale de l'Unesco et ses sous-commissions : 265 000 francs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.40. — « *Academia Belgica* » à Rome.

Vermeerdering : 500 000 frank.

Stijging van de werkingskosten.

Augmentation : 500 000 francs.

Augmentation des frais de fonctionnement.

ART. 33.41. — *Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen.*

ART. 33.41. — *Chaire belge à l'Université de Londres.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	0,1	0,1	0,1		33.32 Fins culturelles : institutions.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.42. — *Toelagen betreffende de UNESCO, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

ART. 33.42. — *Subventions concernant l'UNESCO, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen .	2,1	2,0	1,1		33.31 Fins culturelles : ménages.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Stijging van de werkingskosten in België van internationale post-universitaire cursussen voor doctors en licentiaten in de wiskunde, natuurkunde, scheikunde en biologie.

Augmentation : 100 000 francs.

Augmentation des frais d'organisation en Belgique de cours internationaux post-universitaires pour docteurs et licenciés en mathématiques, physique, chimie et biologie.

ART. 33.45. — *Toelage aan het Fonds voor de internationale culturele betrekkingen (pro memorie).*

ART. 33.45. — *Subventions au Fonds pour les relations culturelles internationales (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen .	—	5,0	12,0		33.31 Fins culturelles : ménages.

Vermindering : 5 000 000 frank.

Overdracht naar de begrotingen van Franse Cultuur en van Nederlandse Cultuur.

Diminution : 5 000 000 de francs.

Transfert aux budgets de la Culture française et de la Culture néerlandaise.

ART. 33.47. — *Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.*

ART. 33.47. — *Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen .	2,7	1,5	1,5		33.31 Fins culturelles : ménages.

Vermeerdering : 1 200 000 frank.

Toename van het aantal Europese stages en stijging van de werkingskosten.

Augmentation : 1 200 000 francs.

Augmentation du nombre de stages européens et des frais de fonctionnement.

ART. 33.48. — *Toelage aan de V.Z.W. « Mudra ».*

ART. 33.48. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Mudra ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	6,0	6,0	5,2		33.32 Fins culturelles : institutions.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.50. — *Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House ».*ART. 33.50. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House ».*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	1,0	1,0	33.32 Fins culturelles : institutions.

Status-quo.

Statu quo.

Krediet toereikend geacht.

Crédit jugé suffisant.

ART. 33.51. — *Toelage aan de V.Z.W. « Europolia » (pro memorie).*ART. 33.51. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Europolia » (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	—	10,0	33.32 Fins culturelles : institutions.

Vermindering : 10 000 000 frank.

Diminution : 10 000 000 de francs.

Tweejaarlijkse organisatie.

Organisation biennale.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.**Transferts de revenus à l'étranger.**ART. 34.12. — *Bijdrage aan het Europees Fonds voor de jeugd (zetel te Straatsburg).*ART. 34.12. — *Contribution au Fonds européen de la jeunesse (siège à Strasbourg).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	
342 Internationale instellingen in het buitenland	1,5	1,5	342 Organisations internationales à l'étranger.

Status-quo.

Statu quo.

Krediet toereikend geacht.

Crédit jugé suffisant.

ART. 34.13. — *Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties.*ART. 34.13. — *Subventions et cotisations aux organisations internationales.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
1978	1977
—	—
6,7	3,0

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	
341 Internationale instellingen in het binnenland	1,1	0,7	341 Organisations internationales établies dans le pays.
342 Internationale instellingen in het buitenland	5,6	2,3	342 Organisations internationales à l'étranger.

Internationale organisaties (algemeen) : 3 600 000 frank.

Organisations internationales (en général) : 3 600 000 francs.

Internationaal Toneelinstituut door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (zetel te Parijs) : 500 000 frank.

Institut international du théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris) : 500 000 francs.

Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome) : 500 000 frank.

Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de conservation des biens culturels (siège à Rome) : 500 000 francs.

Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van litteraire en kunstwerken (zetel te Genève) : 1 300 000 frank.

Contribution de la Belgique au bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (siège à Genève) : 1 300 000 francs.

Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport : 500 000 frank.

Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport : 500 000 francs.

Bijdrage aan het Secretariaat van het Opvoedend Comité van C.E.C.A. (I.C.O.M.) : 300 000 frank.

Cotisation au Secrétariat du Comité éducatif du C.E.C.A. (I.C.O.M.) : 300 000 francs.

ART. 34.14. — *Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der Verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).*

ART. 34.14. — *Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des « Jeunesses musicales » (siège à Bruxelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
341 Internationale instellingen in het binnen-land	3,0	2,5	2,5		341 Organisations internationales établies dans le pays.
Vermeerdering : 500 000 frank.					Augmentation : 500 000 francs.
Stijging van de werkingskosten.					Augmentation des frais de fonctionnement.

ART. 34.15. — *Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO, zetel te Parijs).*

ART. 34.15. — *Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO, siège à Paris).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
342 Internationale instellingen in het buitenland	37,3	33,9	41,0 (1,1)		342 Organisations internationales à l'étranger.
Vermeerdering : 3 400 000 frank.					Augmentation : 3 400 000 francs.
Saldo van de Belgische bijdrage 1977-1978 aan de Unesco.					Reliquat de la contribution belge 1977-1978 à l'Unesco.

ART. 34.17. — *Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome) (pro memorie).*

ART. 34.17. — *Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
342 Internationale instellingen in het buitenland	—	—	— (0,5)		342 Organisations internationales à l'étranger.

ART. 34.20. — *Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (C.E.N.Y.C., zetel te Brussel).*

ART. 34.20. — *Conseil européen des Comités nationaux de jeunesse (C.E.N.Y.C., siège à Bruxelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
341 Internationale instellingen in het binnen-land	0,3	0,2	0,2		341 Organisations internationales établies dans le pays.
Vermeerdering : 100 000 frank.					Augmentation : 100 000 francs.
Stijging van de werkingskosten.					Augmentation des frais de fonctionnement.

ART. 34.21. — *Toelagen aan de andere internationale jeugdinstanties die hun algemeen secretariaat in België hebben.*

ART. 34.21. — *Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
341 Internationale instellingen in het binnen-land	1,7	1,5	1,5		341 Organisations internationales établies dans le pays.
Vermeerdering : 200 000 frank.					Augmentation : 200 000 francs.
Toename van het aantal internationale jeugdorganisaties.					Augmentation du nombre d'organismes internationaux de jeunesse.

ART. 34.22. — *Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel).*

ART. 34.22. — *Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (siège à Bruxelles).*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
Economische classificatie :		1978	1977	1976	
341 Internationale instellingen in het binnenland	5,3	5,1	4,7	341 Organisations internationales établies dans le pays.	
Vermeerdering : 200 000 frank.				Augmentation : 200 000 francs.	
Belgische bijdrage voor 1978.				Cotisation de la Belgique pour 1978.	
ART. 34.23. — <i>Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne voor het redden van het internationaal cultureel patrimonium.</i>					ART. 34.23. — <i>Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel international.</i>
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
Economische classificatie :		1978	1977	1976	
342 Internationale instellingen in het buitenland	0,7	0,5	0,5	342 Organisations internationales à l'étranger.	
Vermeerdering : 200 000 frank.				Augmentation : 200 000 francs.	
Nieuw initiatief van de Unesco voor Athene.				Nouvelle initiative de l'Unesco pour Athènes.	
ART. 34.24. — <i>Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen).</i>					ART. 34.24. — <i>Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne).</i>
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
Economische classificatie :		1978	1977	1976	
342 Internationale instellingen in het buitenland	0,2	0,2	0,2	342 Organisations internationales à l'étranger.	
Status-quo.				Statu quo.	
Krediet toereikend geacht.				Crédit jugé suffisant.	
ART. 34.26. — <i>Belgische bijdrage aan de bijzondere kas van de Raad van Europa.</i>					ART. 34.26. — <i>Contribution de la Belgique au compte spécial de trésorerie du Conseil de l'Europe.</i>
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
Economische classificatie :		1978	1977	1976	
342 Internationale instellingen in het buitenland	0,4	—	—	342 Organisations internationales à l'étranger.	
Vermeerdering : 400 000 frank.				Augmentation : 400 000 francs.	
Nieuw artikel.				Article nouveau.	
Bijdrage bestemd ter financiering van bepaalde activiteiten op sportgebied.				Contribution destinée au financement de certaines activités dans le domaine du sport.	
SECTIE 35.					SECTION 35.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.					ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
HOOFDSTUK IV.					CHAPITRE IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.					Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.
ART. 41.01. — <i>Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg.</i>					ART. 41.01. — <i>Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.</i>
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
Economische classificatie :		1978	1977	1976	
412 Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	246,7	231,5	215,4	412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.	

Vermeerdering : 15 200 000 frank.
Indexaanpassing. Stijging van de werkingskosten.

Augmentation : 15 200 000 francs.
Adaptation de l'index. Augmentation des frais de fonctionnement.

ART. 41.02. — *Toelage aan het Nationaal Orkest van België.*

ART. 41.02. — *Subvention à l'Orchestre national de Belgique.*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
412 Instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	83,8	79,0	66,7 (3,9)	412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

Vermeerdering : 4 800 000 frank.
Indexaanpassing.

Augmentation : 4 800 000 francs.
Adaptation de l'index.

HOOFDSTUK 01.

CHAPITRE 01.

DIVERSEN.

DIVERS.

Uitgaven van overheidsdiensten met bedrijfskarakter.

Dépenses de services publics à caractère d'entreprise.

ART. 02.03. — *Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten (pro memorie).*

ART. 02.03. — *Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge : services communs (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
02 Lopende uitgaven van overheidsbedrijven	—	—	2 331,0	02 Dépenses courantes de services publics.

SECTIE 36.

SECTION 36.

PROVISIONEEL KREDIET.

CREDIT PROVISIONNEL.

HOOFDSTUK 01.

CHAPITRE 01.

DIVERSEN.

DIVERS.

Niet economisch verdeeld.

Non réparti économiquement.

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
01 Niet verdeeld	12,4	6,0	57,3	01 Non ventilé.

Provisie bestemd om, voor de hele begroting, de weerslag op te vangen van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Provision destinée à couvrir, pour tout le budget, l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

TITEL II.

TITRE II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTIE 31.

SECTION 31.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. — KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

HOOFDSTUK VII.

CHAPITRE VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel . . .	3,5	5,5	4,0 (0,5)	742 Achats d'autre matériel.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1978	1977	1976 (1)	
Rijksmuziekconservatorium	1 876	2 950	2 750	Conservatoire de musique de l'Etat.
Instrumentenmuseum en bibliotheek . .	438	700	—	Musée instrumental et bibliothèque.
Congressenpaleis	1 186	1 850	1 250	Palais des Congrès.

Rijksmuziekconservatorium : vermindering : 1 074 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Instrumentenmuseum en bibliotheek : vermindering : 262 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Congressenpaleis : vermindering : 664 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Conservatoire de musique de l'Etat : diminution : 1 074 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Musée instrumental et bibliothèque : diminution : 262 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Palais des Congrès : diminution : 664 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 74.80. — *Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.*

ART. 74.80. — *Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieuses destinés au Musée instrumental.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel . . .	1,7	1,9	2,7	742 Achats d'autre matériel.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1978	1977	1976 (1)	
Rijksmuziekconservatorium	850	1 300	2 700	Conservatoire de musique de l'Etat.
Instrumentenmuseum en bibliotheek . . .	850	600	—	Musée instrumental et bibliothèque.

Rijksmuziekconservatorium : vermindering : 450 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Instrumentenmuseum en bibliotheek : vermeerdering : 250 000 frank.

Aankoop van waardevolle muziekinstrumenten.

Conservatoire de musique de l'Etat : diminution : 450 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Musée instrumental et bibliothèque : augmentation : 250 000 francs.

Achat d'instruments de musique importants.

ART. 74.83. — *Koninklijke borstbeelden.*

ART. 74.83. — *Effigies royales.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,2	0,2	—	742 Achats d'autre matériel.

Status-quo.

Krediet toereikend geacht.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan gezinnen.

ART. 82.01. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Paleis voor Schone Kunsten (pro memorie).*

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux ménages.

ART. 82.01. — *Avance récupérable au Palais des Beaux-Arts (pour mémoire).*

(1) De cijfers vermeld voor 1976 betreffen de uitgaven voor het Rijksmuziekconservatorium en het Instrumentenmuseum en bibliotheek.

(1) Les chiffres mentionnés pour 1976 concernent les dépenses pour le Conservatoire de musique de l'Etat et le Musée instrumental et bibliothèque.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
523 Instellingen v.z.w. ten dienste van gezinnen	—	25,0	—	523 Institutions a.s.b.l. au service des ménages.
Vermindering : 25 000 000 frank.				Diminution : 25 000 000 de francs.
Uitzonderlijke toelage in 1977.				Subvention exceptionnelle en 1977.

SECTIE 32.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

SECTION 32.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. —
CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel	11,9	16,9	14,6 (0,4)	742 Achats d'autre matériel.

Vermindering : 5 000 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Verdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	5 351
Aankoop van machines, bureaumeubels, uitstallkasten en verlichtingsapparaten.	
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	1 408
Inrichting en aanpassing van tentoonstellingszalen.	
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	4 751
Aankoop van allerlei materieel en meubels	
Nationale Dienst voor Opgravingen	390
Aankoop van landmeters- en laboratoriummaterieel en van bureaumeubels.	
Totaal	11 900

ART. 74.80. — Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst.

Diminution : 5 000 000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

Répartition du crédit :

	(En milliers de francs)
Musées royaux d'Art et d'Histoire	5 351
Achat de machines, mobilier de bureau, vitrines et appareils d'éclairage.	
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1 408
Installation et adaptation des salles d'exposition.	
Institut royal du Patrimoine artistique	4 751
Achats de matériel divers et mobilier.	
Services national des Fouilles	390
Achat de matériel de géomètre, laboratoire et mobilier de bureau.	
Total	11 900

ART. 74.80. — Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel	13,7	12,7	12,3	742 Achats d'autre matériel.

Verdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	5 700
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	8 000
Totaal	13 700

Vermeerdering (Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis) : 1 000 000 frank.

Aankoop van twee belangrijke kunstverzamelingen.

Répartition du crédit :

	(En milliers de francs)
Musée royaux des Beaux-Arts de Belgique	5 700
Musées royaux d'Art et d'Histoire	8 000
Total	13 700

Augmentation (Musées royaux d'Art et d'Histoire) : 1 000 000 de francs.

Achats de deux collections artistiques importantes.

ART. 74.81. — *Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.*

ART. 74.81. — *Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
742 Aankoop van ander materieel	1,5	1,7	1,5
			742 Achats d'autre matériel.

Vermindering : 200 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Diminution : 200 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

SECTIE 33.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

SECTION 33.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
742 Aankoop van ander materieel	0,8	—	—
			742 Achats d'autre matériel.

Vermeerdering : 800 000 frank.

Aankoop van materieel en meubilair voor de Jeugdraad.

Augmentation : 800 000 francs.

Achat de matériel et de meubles pour le Conseil de la jeunesse.

SECTIE 35.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Koninklijke Muntschouwburg.*

SECTION 35.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux au fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
612 Vermogensoverdrachten naar de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	3,9	3,6	3,6
			612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Vermeerdering : 300 000 frank.

Normale groei.

Augmentation : 300 000 francs.

Croissance normale.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Belgische Radio en Televisie : Dotatie aan het Investeringsfonds voor het nieuw gebouwencomplex (14^e gedeelte) (pro memore).*

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

ART. 81.01. — *Radiodiffusion-Télévision Belge : Dotation au fonds d'investissement pour le nouveau complexe (14^e tranche) (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
81 Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven	—	—	159,4	81 Octrois de crédits et participations aux entreprises.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.*

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	600	600	600	990 Solde reporté.
Totalen	600	600	600	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
742 Uitrusting der Staatsinrichtingen voor kunstonderwijs	—	—	—	742 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat.
Totalen	—	—	—	Totaux.
950 Over te dragen	600	600	600	950 Solde à nouveau.

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de begrotingswet).

Fonds alimenté par les reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.B. — *Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sportfonds.*

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.B. — *Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds national des Sports.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	34 000	32 400	32 400	990 Solde reporté.
460 Opbrengst der taks op de weddenschap- pen op paardenrennen	205 000	201 600	150 000	460 Produit de la taxe sur les paris des courses de chevaux.
Totalen	239 000	234 000	182 400	Totaux.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Uitgaven :	—	—	—	Dépenses :
410 Overdracht naar het Nationaal Sportfonds	205 000	200 000	150 000	410 Transferts aux Fonds national des Sports.
Totaal	205 000	200 000	150 000	Totaux.
950 Over te dragen	34 000	34 000	32 400	950 Solde à nouveau.
Dit bedrag is bestemd om de rekening te stijven van de rekenplichtige van het Nationaal Sportfonds, uitgetrokken op artikel 66.04.C.				
Ce montant est destiné à alimenter le compte du comptable du Fonds national des Sports inscrit sous l'article 66.04.C.				
ART. 66.03.A. — <i>Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).</i>				
ART. 66.03.A. — <i>Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924).</i>				

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :	—	—	—	Recettes :
990 Overdracht	5 235	3 635	2 560	990 Solde reporté.
161 Verkoop van reproducties	1 065	1 500	1 495	161 Vente de reproductions.
080 Begrotingsoverdrachten van de Titel I. — Lopende uitgaven van de begroting :				080 Transferts au Titre I. — Dépenses courantes du budget :
Artikel 41.21 van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur (sectie 34)	40	100	30	Article 41.21 du budget des Affaires culturelles, secteur Culture française (section 34).
Artikel 41.02 van de begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur (sectie 33).	500	700	700	Article 41.02 du budget des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise (section 33).
Artikel 41.01 van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele zaken (sectie 31).	300	800	350	Article 41.01 du budget des Affaires culturelles communes (section 31).
Totaal	7 140	6 735	5 135	Totaux.
Uitgaven :	—	—	—	Dépenses :
121 Werkingskosten	2 200	1 500	1 500	121 Frais de fonctionnement.
Totaal	2 200	1 500	1 500	Totaux.
950 Over te dragen	4 940	5 235	3 635	950 Solde à nouveau.
ART. 66.04.C. — <i>Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).</i>				
ART. 66.04.C. — <i>Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).</i>				

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
990 Overdracht	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Particuliere :				— Particulières :
368 Wedstrijden en spelen :				368 Concours et paris.
— Nederlandse sector	183 600	150 000	150 000	— secteur néerlandais.
— Franse sector	130 000	120 000	120 000	— secteur français.
161 Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnements, publiciteit, enz. :				161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicité, etc. :
— Nederlandse sector	54 000	40 700	20 400	— Secteur néerlandais.
— Franse sector	45 000	38 000	18 300	— Secteur français.

	1978	1977	1976	
	—	—	—	
523 Terugbetalingen van uitrustingstoelagen :				523 Remboursement des subsides d'équipement :
— Nederlandse sector	500	500	500	— Secteur néerlandais.
— Franse sector	500	500	500	— Secteur français.
123 Terugbetalingen van herstellingen aan materieel :				123 Remboursement de réparations de matériel :
— Nederlandse sector	200	150	150	— Secteur néerlandais.
— Franse sector.	200	150	150	— Secteur français.
— Van budgetaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Overdrachten : Franse sector :				080 Transfert : Secteur français :
— Artikel 41.01, sectie 33, Titel I van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse cultuurgemeenschap .	5 000	—	—	— Article 41.01, section 33, Titre I du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française.
— Artikel 01.01, sectie 32, Titel I van de begroting van Nationale Opvoeding, basisonderwijs. — Tussenkoms van de Staat voor de opleiding van animators en voor de culturele promotie binnen het kader van de sociaal-culturele en sportieve activiteiten (vijfdagenweek)	1 000	—	—	— Article 01.01, section 32, Titre I du budget de l'Education nationale, enseignement fondamental. — Intervention de l'Etat pour la formation d'animateurs et promotion culturelle dans le cadre des activités socio-culturelles et sportives (semaine de cinq jours).
Totaal	420 000	350 000	310 000	Totaux.
Uitgaven :				Dépenses :
123 Herstelling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport	700	600	500	123 Réparation de matériel d'éducation physique et de sports.
123 Werkingskosten :				123 Frais de fonctionnement :
— Nederlandse sector	96 000	78 400	61 750	— Secteur néerlandais.
— Franse sector.	76 000	62 000	48 750	— Secteur français.
523 Uitrustingstoelagen :				523 Subsides d'équipement :
— Nederlandse sector	41 300	50 000	48 000	— Secteur néerlandais.
— Franse sector.	25 000	43 000	41 000	— Secteur français.
333 Werkingstoelagen :				333 Subsides de fonctionnement :
— Nederlandse sector	101 000	65 000	61 500	— Secteur néerlandais.
— Franse sector.	80 000	51 000	48 500	— Secteur français.
Totaal	420 000	350 000	310 000	Totaux.
950 Over te dragen	—	—	—	950 Solde à nouveau.

Bij het Ministerie van Cultuur werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het Fonds wordt beheerd door de Ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het Fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

ART. 66.06.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954.*

Il est institué, auprès du Ministère de la Culture, dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce fonds est géré par les Ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du Fonds sur avis du Conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air.

ART. 66.06.C. — *Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overdracht	—	—	—	990 Solde reporté.
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut	290	290	290	080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.
Totaal	290	290	290	Totaux.
Uitgaven :				Dépenses :
112 Directe toelagen	290	290	290	112 Allocations directes.
Totaal	290	290	290	Totaux.
950 Over te dragen	—	—	—	950 Solde à nouveau.

Fonds voorheen ingeschreven in de ramingsstaat van de orderverrichtingen van de Thesaurie.

Fonds repris antérieurement à l'état estimatif des opérations de la Trésorerie.

SECTIE II.

SECTION II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920).*

ART. 70.01.A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overdracht	100	2 400	4 900	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, art. 74.81, sectie 32 van de begroting)	1 800	200	500	080 Transferts du budget (art. 74.80, art. 74.81, section 32 du budget).
Totaal	1 900	2 600	5 400	Totaux.
Uitgaven :				Dépenses :
112 Directe toelagen	1 400	2 500	3 000	112 Allocations directes.
Totaal	1 400	2 500	3 000	Totaux
950 Over te dragen	500	100	2 400	950 Solde à nouveau.

Fonds gestijfd door de giften en legaten, het saldo van het begrotingskrediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken en alle andere middelen welke in het leven zullen worden geroepen of aan de Kas zullen toegewezen worden.

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.

ART. 70.02.A. — *Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924).*

ART. 70.02.A. — *Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overdracht	900	500	1 500	990 Solde reporté.

	1978	1977	1976	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, sectie 32 van de begroting)	200	500	500	080 Transferts du budget (art. 74.80, section 32 du budget).
Totalen	1 100	1 000	2 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
742 Aankoop van kunstwerken	1 000	100	1 500	742 Achats d'œuvres d'art.
Totalen	1 000	100	1 500	Totaux.
950 Over te dragen	100	900	500	950 Solde à nouveau.
Zelfde inkomstenbron als artikel 70.01.A.				Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 70.01.A.
ART. 70.05.A. — <i>Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.</i>				ART. 70.05.A. — <i>Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.</i>
(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	600	600	600	990 Solde reporté.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, sectie 31 van de begroting)	—	—	—	080 Transferts du budget (art. 74.80, section 31 du budget).
Totalen	600	600	600	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
742 Aankoop van kunstwerken	—	—	—	742 Achat d'œuvres d'art.
Totalen	—	—	—	Totaux.
950 Over te dragen	600	600	600	950 Solde à nouveau.
Belangrijke kunstwerken mogen worden aangekocht met de middelen van dit Fonds.				Des achats d'œuvres d'art importantes peuvent être effectués à la charge du Fonds.
Het Fonds wordt gestijfd door het eventueel overschot van het krediet van artikel 74.80 van sectie 31 der begroting — Kapitaaluitgaven.				Le Fonds est alimenté par le reliquat éventuel du crédit de l'article 74.80 de la section 31 du budget — Dépenses de capital.
ART. 70.08.A. — <i>Fonds der Opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.</i>				ART. 70.08.A. — <i>Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.</i>
(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	100	100	100	990 Solde reporté.
Totalen	100	100	100	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Werkingskosten	—	—	—	121 Frais de fonctionnement.
Totalen	—	—	—	Totaux.
950 Over te dragen	100	100	100	950 Solde à nouveau.
Fonds gestijfd door vroegere begrotingstoelagen.				Fonds alimenté par des subventions budgétaires antérieures.
ART. 70.09.A. — <i>Fonds van het Koninklijk Instituut van het Koninklijk Koninkrijk (koninklijk besluit van 24 juni 1948).</i>				ART. 70.09.A. — <i>Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).</i>

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overdracht	18 444	16 644	16 344	990 Solde reporté.
161 Prestaties van de laboratoria der Rijks- musea en opbrengst van de verkoop van foto's	956	1 800	1 800	161 Prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photo- graphies.
Totalen	19 400	18 444	18 144	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
123 Specifieke aankopen	900	—	1 500	123 Achats spécifiques.
Totalen	900	—	1 500	Totaux.
950 Over te dragen	18 500	18 444	16 644	950 Solde à nouveau.
Fonds gestijfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentkaarten en publikaties.				Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire central des musées de l'Etat ainsi que par le produit de la vente de photographies, cartes postales et publications.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Synthetische tabel van de personeelsinformatie en -bezetting.

Bestuur Administration	Sectie 31 Section 31 Culturele activiteiten Activités culturelles										Sectie 32 Section 32 Wetenschappelijke activiteiten Activités scientifiques										Sectie 33 Section 33 Duitstalige Culturele Zaken Affaires culturelles de langue allemande										Sectie 33 Section 33 Gemeenschappelijke Culturele Zaken Affaires culturelles communes									
	Bezetting Effectif					Kosten- raming — Evalu- ation des coûts					Bezetting Effectif					Kosten- raming — Evalu- ation des coûts					Bezetting Effectif					Kosten- raming — Evalu- ation des coûts														
	Vast personnel Agents défin.					Tijdelijk personnel Agents temp.					Vast personnel Agents défin.					Tijdelijk personnel Agents temp.					Vast personnel Agents défin.					Tijdelijk personnel Agents temp.														
	Kader Cadre					Kader Cadre					Kader Cadre					Kader Cadre					Kader Cadre					Kader Cadre														
I. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.																																								
Niveau 1. — Niveau 1 :																																								
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux																																								
b) Andere rangen. — Autres rangs																																								
Niveau 2. — Niveau 2																																								
Niveau 3. — Niveau 3																																								
Niveau 4. — Niveau 4																																								
Totalen. — Totaux																																								
II. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES.																																								
Nihil. — Néant																																								
III. TER BESCHIKKING. — DISPONIBILITE.																																								
Nihil. — Néant																																								
IV. HULPPERSONEEL. — PERSONNEL AUXILIAIRE.																																								
Niveau 1. — Niveau 1 :																																								
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux																																								
b) Andere rangen. — Autres rangs																																								
Niveau 2. — Niveau 2																																								
Niveau 3. — Niveau 3																																								
Niveau 4. — Niveau 4																																								
Totalen. — Totaux																																								
Algemene totalen. — Totaux généraux																																								

TABEL - BIJLAGE.

TABLEAU - ANNEXE.

Stichtingen, schenkingen, giften en prijzen.			Fondations, donations, legs et prix.	
Nr N°	Benaming Denomination	Besluit van oprichting — Arrêté constitutif	Inrichting die de prijs voorstelt — Etablissement proposant le prix	Raming — Evaluation
8	Stichting Guillaume Guidé. — <i>Fondation Guillaume Guidé</i>	4- 6-1912	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	764
9	Prijs «Prix Carton de Wiart». — <i>Prix dit «Prix Carton de Wiart»</i>	15-10-1913	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	434
11	Prijs voor toonkunst «Prix Emile Agniesz». — <i>Prix de composition dit «Prix Emile Agniesz»</i>	10- 1-1914	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 423
16	Tweejaarlijkse prijs voor piano «Prix Venet de Vooght». — <i>Prix bisannuel de piano «Prix Venet de Vooght»</i>	9- 5-1919	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	634
18	Stichting Stas en Bourgeois. — <i>Fondation Stas et Bourgeois</i>	14-11-1919	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	1 716
19	Prijs «Prix Marie Errera». — <i>Prix dit «Prix Marie Errera»</i>	19- 2-1920	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	4 167
21	Jaarlijkse prijs voor viool «Prix Adolphe Canler». — <i>Prix annuel de violon dit «Prix Adolphe Canler»</i>	18-11-1920	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 895
23	Jaarlijkse prijs voor piano «Prix Mathilde Canler». — <i>Prix annuel de piano dit «Prix Mathilde Canler»</i>	3- 5-1921	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	1 420
25	Prijs Georges Duquesne. — <i>Prix Georges Duquesne</i>	1-10-1924	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	3 571
27	Jaarlijkse prijs «Prix Désiré Desmet». — <i>Prix annuel dit «Prix Désiré Desmet»</i>	20-10-1924	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	218
28	Stichting Doutrelon de Try. — <i>Fondation Doutrelon de Try</i>	20-11-1925	Koninklijke Muziekconservatoria, Instituut voor Schone Kunsten van Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten. — <i>Conservatoires royaux de musique, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts</i>	5 082
30	Prijs Arnold. — <i>Prix Arnold</i>	7-10-1926	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 414
31	Driejaarlijkse prijs voor dramatische kunst «Prijs Victor Reding». — <i>Prix triennal d'art dramatique dit «Prix Victor Reding»</i>	9-12-1926	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 110
39	Prijs Crescendo. — <i>Prix Crescendo</i>	17-11-1927	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	250
41	Prijs Kufferath-Guidé. — <i>Prix Kufferath-Guidé</i>	11- 2-1928	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	3 797
43	Prijs Gevaert. — <i>Prix Gevaert</i>	4- 9-1929	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	420
44	Prijs Fernand Ansseau. — <i>Prix Fernand Ansseau</i>	5- 9-1929	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 833
47	Prijs Alphonse Goeyens. — <i>Prix Alphonse Goeyens</i>	23- 8-1930	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	238
51	Gift H.-L. Cavens. — <i>Donation H.-L. Cavens</i>	22- 7-1931	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel. — <i>Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles</i>	4 300
57	Prijs Ella Olin. — <i>Prix Ella Olin</i>	23- 3-1932	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	16 840
61	Prijs Arthur De Greef. — <i>Prix Arthur De Greef</i>	17- 5-1933	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	806

Nr N°	Benaming Dénomination	Besluit van oprichting Arrêté constitutif	Inrichting die de prijs voorstelt Etablissement proposant le prix	Raming — Evaluation
64	Prijs van de Openbare Bibliotheken. — <i>Prix des Bibliothèques publiques</i>	19- 5-1934	Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksopvoeding. — <i>Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire</i>	2 912
66	Stichting Berthe Art. — <i>Fondation Berthe Art</i>	20- 5-1935	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	88 295
69	Prijs Yvonne Lecrinier. — <i>Prix Yvonne Lecrinier</i> . .	27-12-1935	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	264
80	Prijs Alphonsine Servais. — <i>Prix Alphonsine Servais</i> .	12- 4-1938	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	1 097
92	Prijs Leo Berryer. — <i>Prix Léo Berryer</i>	17- 2-1942	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 517
110	Prijs Mej. L. Lafontaine. — <i>Prix Mlle L. Lafontaine</i> .	9- 1-1950	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 437
129	Prijs Jeanne Flament. — <i>Prix Jeanne Flament</i> . . .	24- 2-1956	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles</i>	2 020
130	Prijs W.A. Koopal. — <i>Prix W.A. Koopal</i>	17- 4-1947	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	400 000
170	Giften « Heuskin-Lisec ». — <i>Legs « Heuskin-Lisec »</i> .	24- 8-1951	Bestuur van Schone Kunsten. — <i>Administration des Beaux-Arts</i>	38 167

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

**Begroting van de Gemeenschappelijke Culturele
Zaken voor het begrotingsjaar 1978**

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Pages

Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabel	30

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

**Budget des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1978**

ANNEXES.

INDEX.

Tableau comparatif des dépenses	3
Tableau récapitulatif	30

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

GEMEENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.KREDIETEN
VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	20,1	—	—	14,6 (27,0)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	0,2	—	—	0,1 (0,2)	—	—
Totalen voor § 1		20,3	—	—	14,7 (27,2)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	2,8	—	—	2,7 (2,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	24,9	—	—	15,6 (16,5)	—	—
12.03	Levering van goederen, enz.	9,6	—	—	8,5 (9,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.	5,1	—	—	1,3 (1,3)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. .	2,2	—	—	1,9 (2,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .		45,2	—	—	30,5 (32,1)	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Werkopdrachten, enz.	0,1	—	—	— (0,1)	—	—
12.22	Rijksmuziekconservatorium te Brussel, enz.	1,6	—	—	1,4 (1,5)	—	—
12.23	Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	1,4	—	—	4,6 (4,6)	—	—
12.24	Eeuwfeest : Instrumentenmuseum	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.25	Wedstrijden en nationale prijzen : inrichting van de grote wedstrijden, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,2)	—	—
12.26	Publiciteit en «public relations»	1,3	—	—	0,9 (1,0)	—	—
12.27	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse mani- festaties, enz.	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.28	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek	1,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
12.40	Lopende werken	1,2	—	—	0,8 (1,1)	—	—
12.41	Aankoop van filmrechten	2,0	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		54,8	—	—	40,4 (42,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		75,1	—	—	55,1 (69,9)	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Internationale muziekwedstrijd «Koningin Elisabeth van België». — Prijs van de Regering	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.02	Muziekkapel «Koningin Elisabeth»	5,5	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.03	Toelagen aan concertverenigingen	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.04	Toelagen voor Jeugd en Muziek :						
	1. Nationale Federatie «Jeugd en Muziek» van België	—	—	—	— (—)	—	—
	2. «Jeugd en Muziek» van Brussel	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Ordres de mission, etc.	12.20
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Conservatoire royal de musique de Bruxelles, etc.	12.22
1,6	—	1,4	—	0,2	0,9	—	—	Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions tempo- raires.	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Fête séculaire : Musée instrumental .	12.24
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Concours et prix nationaux : organi- sation des grands concours, etc.	12.25
0,6	—	0,6	—	—	0,3	—	0,2	Publicité et « public relations » . . .	12.26
0,8	—	0,8	—	—	0,6	—	—	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifestations diverses, etc.	12.27
0,8	—	0,7	—	0,1	0,8	—	0,2	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public.	12.28
1,0	—	1,0	—	—	0,2	—	—	Travaux courants	12.40
—	—	—	—	—	—	—	—	Achat de droits de film	12.41
32,1	—	25,1	—	3,1	23,1	—	1,2	Totaux pour le § 2.	
56,6	—	44,9	—	3,3	45,5	—	1,5	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Concours musical international «Reine
Elisabeth de Belgique». — Prix du
Gouvernement. 33.01

0,2 — 0,2 — — 0,2 — —

Chapelle musicale «Reine Elisabeth». 33.02

4,2 — 4,2 — 2,0 3,8 — 0,3

Subventions aux associations de
concerts. 33.03

1,5 — 1,4 — 1,3 1,7 — —

Subventions aux Jeunesses musicales :
1. Fédération nationale des «Jeunesses
musicales» de Belgique. 33.04

— — — — 0,2 1,5 — —

2. «Jeunesses musicales» de Bruxelles.

— — — — 1,2 2,5 — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.05	Belgisch Centrum van Muziekdokumentatie (CEBEDEM)	6,0	—	—	5,5 (5,0)	—	—
33.06	Prijs van Rome	0,2	—	—	0,2 (0,1)	—	—
33.07	Driejaarlijkse prijs voor de graveerkunst . .	0,1	—	—	— (—)	—	—
33.08	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	0,2	—	—	— (—)	—	—
33.09	Toelage aan het Museum van de Film . .	7,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.10	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.	20,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
33.11	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musca van België	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.12	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	—	—	—	— (—)	—	—
33.13	Toelage aan de Cinematheek van België . .	24,5	—	—	20,6 (19,6)	—	—
33.14	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	15,8	—	—	10,3 (8,0)	—	—
33.15	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité.	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III . . .		82,1	—	—	69,2 (65,3)	—	—
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
41.01	Gemeenschappelijk Fonds van de Rijks- musea, enz.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
43.02	Toelagen voor de administratieve kosten aan de Verenigde Culturele Com- missies	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Gemeenschap- pelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten . .		158,0	—	—	125,1 (136,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
(17)									
7,2	—	4,6	—	—	4,3	—	—	Centre belge de Documentation musi- cale (CEBEDEM).	33.05
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Prix de Rome	33.06
—	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Prix triennal de la gravure	33.07
—	—	—	—	0,2	0,1	—	0,1	Prix quinquennal de couronnement de carrière.	33.08
4,0	—	4,0	—	—	3,0	—	—	Subvention au Musée du Cinéma . .	33.09
18,0	—	15,0	—	6,5	15,5	—	2,0	Subvention au Palais des Beaux-Arts.	33.10
0,1	—	0,1	—	—	0,5	—	—	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique.	33.11
—	—	—	—	0,5	0,5	—	—	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire.	33.12
17,3	—	17,3	—	1,2	13,5	—	1,5	Subvention à la Cinémathèque de Belgique.	33.13
7,0	—	6,0	—	5,0	5,0	—	—	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.	33.14
0,3	—	—	—	—	0,3	—	0,3	Subvention au Comité olympique belge	33.15
59,9	—	52,8	—	18,3	52,5	—	4,2	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.									
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Fonds commun des musées de l'Etat, etc.	41.01
—	—	—	—	3,5	3,5	—	—	Subvention pour les dépenses d'admini- stration aux Commissions cultu- relles réunies.	43.02
0,4	—	0,4	—	3,5	3,9	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
Totaux pour la section 31. — Institu- tions communes de la Capitale. — Crédits pour activités culturelles.									
116,9	—	98,1	—	25,1	101,9	—	5,7		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32.

GEMEENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.KREDIETEN
VOOR WETENSCHAPPELIJKE
ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	209,4	—	—	199,3 (199,3)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	3,9	—	—	3,7 (3,6)	—	—
Totalen voor § 1		213,3	—	—	203,0 (202,9)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	5,0	—	—	2,8 (2,8)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	28,1	—	—	27,2 (28,4)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	28,5	—	—	23,5 (24,5)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	3,2	—	—	2,8 (3,0)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.	4,0	—	—	1,1 (—)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	15,2	—	—	13,6 (15,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		84,3	—	—	71,3 (74,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 32.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.CREDITS
POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

180,2	—	175,7	—	0,6	147,1	—	4,3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
2,6	—	2,6	—	—	2,3	—	0,4	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
182,8	—	178,3	—	0,6	149,4	—	4,7	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

2,9	—	2,5	—	0,2	1,3	—	0,1	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
11,0	—	7,3	—	3,3	14,6	—	0,8	Dépenses de consommation, etc.	12.02
31,2	—	24,7	—	7,2	16,4	—	4,2	Fournitures de biens et services, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Location d'installations mécanographiques.	12.04
2,3	—	2,0	—	0,1	1,1	—	0,2	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.	12.06
13,0	—	3,4	—	6,3	5,2	—	1,1	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables, etc.	12.07
60,4	—	39,9	—	17,1	38,6	—	6,4	Totaux pour les articles 12.01 jusque 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>		1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>			
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN	
			CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.34	Bijdrage van het K.I.K., enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.40	Lopende werken	6,6	—	—	5,6 (5,6)	—	—
12.42	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatri- monium : bewaring, enz.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.43	Nationale Dienst voor Opgravingen, enz. .	5,5	—	—	4,7 (4,7)	—	—
12.46	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschie- denis, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.48	Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea . . .	4,7	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totalen voor § 2		101,9	—	—	84,9 (87,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		315,2	—	—	287,9 (290,5)	—	—
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.21	Toelagen aan de private musea uit de Brus- selse agglomeratie	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.22	Nationaal Centrum voor Oudheidkundige Navorsingen.	4,9	—	—	4,5 (4,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		4,9	—	—	5,0 (5,0)	—	—
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.							
43.01	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		—	—	—	0,5 (0,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Quote-part de l'I.R.P.A., etc.	12.34
5,1	—	1,6	—	4,0	4,6	—	—	Travaux courants	12.40
0,5	—	0,1	—	—	0,4	—	0,1	Institut royal du Patrimoine artistique : conservation, etc.	12.42
3,9	—	3,9	—	—	3,8	—	0,1	Service national des Fouilles, etc. . . .	12.43
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Musées royaux d'Art et d'Histoire, etc.	12.46
0,4	—	0,2	—	0,2	0,3	—	0,2	Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat.	12.48
70,5	—	45,9	—	21,3	47,8	—	6,8	Totaux pour le § 2.	
253,3	—	224,2	—	21,9	197,2	—	11,5	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Transferts de revenus aux ménages.									
0,2	—	—	—	0,3	0,5	—	—	Subventions aux musées privés de l'ag- glomération bruxelloise.	33.21
4,0	—	3,1	—	1,1	3,6	—	—	Centre national de Recherches archéo- logiques.	33.22
4,2	—	3,1	—	1,4	4,1	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.									
0,5	—	—	—	0,5	0,5	—	—	Subventions aux musées de l'agglomé- ration bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.	43.01
0,5	—	—	—	0,5	0,5	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)					1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01 Toelagen aan de musea uit de Brusselse
agglomeratie die niet van de Staat
afhangen

2,0

—

—

0,4
(0,4)

—

—

Totalen voor hoofdstuk 01

2,0

—

—

0,4
(0,4)

—

—

Totalen voor sectie 32. — Gemeenschap-
pelijke instellingen van de Hoofdstad. —
Kredieten voor wetenschappelijke acti-
viteiten

322,1

—

—

293,8
(296,4)

—

—

SECTIE 33.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschik-
king gesteld personeel, enz.

3,2

—

—

2,8
(2,8)

—

—

Totalen voor § 1

3,2

—

—

2,8
(2,8)

—

—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

0,2

—

—

0,2
(0,1)

—

—

12.02 Verbruiksuitgaven, enz.

—

—

—

(—)

—

—

12.03 Leveringen van goederen en diensten, enz. .

0,6

—

—

0,4
(0,5)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

Fournitures de biens et services, etc. . 12.03

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijks- personeel, enz.	0,3	—	—	0,2 (0,3)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen van de ver- schillende diensten van het departement, enz.	0,4	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07. . .		1,5	—	—	0,8 (0,9)	—	—
Totalen voor § 2		1,5	—	—	0,8 (0,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		4,7	—	—	3,6 (3,7)	—	—
Totalen voor sectie 33. — Duitstalige Cultu- rele Zaken		4,7	—	—	3,6 (3,7)	—	—
SECTIE 34.							
INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.							
HOOFDSTUK I.							
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.							
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.60	Aankoop en publikatie van werken en kunst- werken voor de culturele propaganda in het buitenland	1,8	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.63	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO .	2,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
12.65	Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		4,3	—	—	4,0 (4,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		4,3	—	—	4,0 (4,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLÉS	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		

0,2 — 0,2 — 0,1 0,2 — — Indemnités généralement quelconques 12.05
au personnel de l'Etat, etc.

— — — — — — — Loyer des biens immobiliers des divers 12.06
services du département, etc.

0,6 — 0,6 — 0,2 0,5 — — Totaux pour les articles 12.01 jusque 12.07.

0,6 — 0,6 — 0,2 0,5 — — Totaux pour le § 2.

2,5 — 2,3 — 0,2 1,7 — — Totaux pour le chapitre I.

2,5 — 2,3 — 0,2 1,7 — — Totaux pour la section 33. — Affaires
culturelles de langue allemande.

SECTION 34.

RELATIONS CULTURELLES
INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

1,2 — 0,6 — 0,2 1,0 — — Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger. 12.60

1,9 — 1,8 — 0,1 2,0 — — Dépenses courantes concernant l'UNESCO. 12.63

3,1 — 2,4 — 0,2 4,7 — 0,3 Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général. 12.65

6,2 — 4,8 — 0,5 7,7 — 0,3 Totaux pour le § 2.

6,2 — 4,8 — 0,5 7,7 — 0,3 Totaux pour le chapitre I.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.40	« Academia Belgica » te Rome	5,0	—	—	4,5 (4,5)	—	—
33.41	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.42	Toelagen betreffende de raad van Europa, de O.E.S.O., de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen . . .	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.45	Toelage aan het fonds voor de internationale culturele betrekkingen	—	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.47	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, enz. .	2,7	—	—	1,5 (1,5)	—	—
33.48	Toelage aan de V.Z.W. « MUDRA » . . .	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.50	Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House » .	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.51	Toelage aan de V.Z.W. « Europolia » .	—	—	—	10,0 (10,0)	—	—
33.52	Toelage voor de inrichting van een kunsttentoonstelling in het buitenland . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 33 . . .		16,9	—	—	30,1 (30,1)	—	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.12	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
34.13	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	6,7	—	—	3,0 (3,0)	—	—
34.14	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der Verenigingen « Jeugd en Muziek », enz.	3,0	—	—	2,5 (2,5)	—	—
34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, enz.	37,3	—	—	33,9 (33,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non disso- ciés (3)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés 1976(3)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975	— Sur crédits non dissociés 1975 (3)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

4,0	—	3,0	—	1,4	4,0	—	—	« Academia Belgica » à Rome . . .	33.40
0,1	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Chaire belge à l'Université de Londres.	33.41
								Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le BENELUX et les relations culturelles en général.	33.42
1,1	—	0,2	—	1,4	1,6	—	0,3	Subvention au fonds pour les relations culturelles internationales.	33.45
12,0	—	12,0	—	—	70,1	—	11,5	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres internationales, etc.	33.47
1,3	—	0,3	—	1,0	1,5	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA » .	33.48
5,2	—	—	—	—	4,3	—	0,5	Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House ».	33.50
1,0	—	—	—	0,8	1,0	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia » .	33.51
0,5	—	0,5	—	2,5	7,2	—	1,4	Subvention pour l'organisation d'une exposition d'art à l'étranger.	33.52
—	—	—	—	—	0,6	—	—		
25,2	—	16,0	—	7,1	90,4	—	13,8	Totaux pour les articles 33.	

Transferts de revenus à l'étranger.

1,2	—	0,9	—	—	1,4	—	0,2	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse, etc.	34.12
0,6	—	0,1	—	0,5	0,8	—	—	Subventions et cotisations aux organisations internationales.	34.13
2,5	—	1,3	—	—	1,7	—	0,2	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des « Jeunesses musicales », etc.	34.14
31,5	—	29,0	—	8,2	24,3	—	3,6	Organisation des Nations Unies pour l'Education, etc.	34.15

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN	
			CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.16	Internationaal Toneelinstituut, door toedoen van de Belgische Nationale Commissie, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
34.17	Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
34.18	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire werken, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
34.19	Wereldvereniging voor de Jeugd, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
34.20	Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd, enz.	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
34.21	Toelagen aan de andere internationale jeugdinstellingen, enz.	1,7	—	—	1,5 (1.5)	—	—
34.22	Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg, » enz.	5,3	—	—	5,1 (5,1)	—	—
34.23	Belgische bijdrage aan de UNESCO-campagne, enz.	0,7	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.24	Belgische bijdrage aan de «European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences» (zetel te Wenen)	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
34.25	Toelage aan de Internationale Raad voor Lichamelijke Opvoeding en Sport	—	—	—	— (—)	—	—
34.26	Belgische bijdrage aan de bijzondere kas van de Raad van Europa	0,4	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 34		57,1	—	—	48,4 (48,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		74,0	—	—	78,5 (78,5)	—	—
Totalen voor sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen		78,3	—	—	82,5 (82,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(in millions of francs)

TABELLO COMPTABILITA' DEL SERVIZIO (in milioni di franchi)

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Institut international du Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge, etc.	34.16
0,3	—	0,3	—	0,3	0,3	—	—	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration, etc.	34.17
0,9	—	—	—	—	0,6	—	0,1	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires, etc.	34.18
—	—	—	—	0,7	0,7	—	—	Assemblée mondiale de la Jeunesse, etc.	34.19
0,2	—	—	—	0,2	0,2	—	—	Conseil européen des Comités nationaux de Jeunesse, etc.	34.20
1,5	—	—	—	1,3	1,1	—	0,4	Subventions aux autres organismes internationaux de jeunesse, etc.	34.21
4,7	—	4,7	—	—	4,1	—	0,2	Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg », etc.	34.22
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO, etc.	34.23
0,2	—	—	—	0,2	0,2	—	0,1	Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne).	34.24
—	—	—	—	—	0,4	—	—	Subvention au Conseil international pour l'Education physique et le Sport.	34.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Contribution de la Belgique au compte spécial de la trésorerie du Conseil de l'Europe.	34.26
44,4	—	37,1	—	11,5	36,6	—	4,9	Totaux pour les articles 34.	
69,6	—	53,1	—	18,6	127,0	—	18,7	Totaux pour le chapitre III.	
75,8	—	57,9	—	19,1	134,7	—	19,0	Totaux pour la section 34. — Relations culturelles internationales.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 35.

INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage aan de Koninklijke Munt- schou- burg	246,7	—	—	231,5 (226,1)	—	—
41.02	Toelage aan het Nationaal Orkest van België.	83,8	—	—	79,0 (72,4)	—	—
	Totale voor hoofdstuk IV	330,5	—	—	310,5 (298,5)	—	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Uitgaven van overheidsdiensten
met bedrijfskarakter.

02.03	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten	—	—	—	— (2 707,3)	—	—
	Totale voor hoofdstuk 01	—	—	—	— (2 707,3)	—	—
	Totale voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	330,5	—	—	310,5 (3 005,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 35.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

223,8	—	215,4	—	17,8	193,1	—	6,1	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.	41.01
71,0	—	66,7	—	5,7	57,1	—	0,4	Subvention à l'Orchestre national de Belgique.	41.02
294,8	—	282,1	—	23,5	250,2	—	6,5	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Dépenses de services publics
à caractère d'entreprise.

2 345,7	—	2 309,7	—	124,4	2 001,0	—	123,1	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs.	02.03
2 345,7	—	2 309,7	—	124,4	2 001,0	—	123,1	Totaux pour le chapitre 01.	
2 640,5	—	2 591,8	—	147,9	2 251,2	—	129,6	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 36.

PROVISIONEEL KREDIET.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.04 Provisioneel krediet tot dekking van de lasten,
voor de hele begroting, voortvloeiend
uit de eventuele stijging van het index-
cijfer der consumptieprijzen en uit de
sociale programmatie

12,4

—

—

6,0
(61,3)

—

—

Totalen voor hoofdstuk 01

12,4

—

—

6,0
(61,3)

—

—

Totalen voor sectie 36

12,4

—

—

6,0
(61,3)

—

—

Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven
voor de Gemeenschappelijke Culturele
Zaken

906,0

—

—

821,5
(3 585,7)

—

—

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 31.

GEMEENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.

KREDIETEN
VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

52.01 Herstelling van geklasseerde monumenten,
enz.

—

—

—

—
(—)

—

—

Totalen voor hoofdstuk V

—

—

—

—
(—)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VAS TLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 36.

CREDIT PROVISIONNEL.

CHAPITRE 01

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Crédit provisionnel destiné à couvrir, 01.04
pour tout le budget, les charges
résultant de l'augmentation éven-
tuelle de l'indice des prix à la consom-
mation et de la programmation
sociale.

— — — — — — — —

Totaux pour le chapitre 01.

— — — — — — — —

Totaux pour la section 36.

3 094,1 — 2 977,4 — 216,4 2 691,6 — 165,8

Totaux pour le titre I. — Dépenses
courantes des Affaires culturelles
communes.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 31.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.CREDITS
POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

— — — — — 0,4 — —

Restauration de monuments, etc. . . 52.01

— — — — — 0,4 — —

Totaux pour le chapitre V.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. . . .	3,5	—	—	5,5 (5,6)	—	—
74.80	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumen- tenmuseum en bibliotheek, enz. . . .	1,7	—	—	1,9 (1,9)	—	—
74.83	Koninklijke borstbeelden	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		5,4	—	—	7,6 (7,7)	—	—

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan gezinnen.

82.01	Terugvorderbaar voorschot aan het Paleis voor Schone Kunsten	—	—	—	25,0 (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VIII		—	—	—	25,0 (—)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Gemeenschap- pelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten. .		5,4	—	—	32,6 (7,7)	—	—

SECTIE 32.

GEMEENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.KREDIETEN
VOOR WETENSCHAPPELIJKE
ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. . . .	11,9	—	—	16,9 (16,9)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

4,0	—	3,1	—	0,3	3,2	—	0,6	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
								Conservatoire de musique de l'Etat. —	74.80
2,7	—	1,5	—	—	1,3	—	—	Musée instrumental et bibliothé- que, etc.	
—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Effigies royales	74.83
6,7	—	4,6	—	0,3	4,6	—	0,7	Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux ménages.

15,0	—	—	—	—	—	—	—	Avance récupérable au Palais des Beaux-Arts.	82.01
15,0	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VIII.	

Totaux pour la section 31. — Institu-
tions communes de la Capitale. —
Crédits pour activités culturelles.

21,7 — 4,6 — 0,3 5,0 — 0,7

SECTION 32.

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.CREDITS
POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

14,6 — 5,8 — 10,4 11,0 — 0,8 Achat de machines, de mobilier, etc. 74.01

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.80	Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, enz.	13,7	—	—	12,7 (12,7)	—	—
74.81	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken	1,5	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	27,1	—	—	31,3 (31,3)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	27,1	—	—	31,3 (31,3)	—	—
SECTIE 33.							
DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.							
HOOFDSTUK VII.							
INVESTERINGEN (CIVIELE).							
Aankoop van duurzame roerende goederen.							
74.01	Aankoop van machines, enz.	0,8	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,8	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor sectie 33. — Duitstalige Culturele Zaken	0,8	—	—	— (—)	—	—
SECTIE 35.							
INSTELLINGEN							
VAN OPENBAAR NUT.							
HOOFDSTUK VI.							
VERMOGENSOVERDRACHTEN							
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
61.01	Koninklijke Muntshouwborg	3,9	—	—	3,6 (3,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	3,9	—	—	3,6 (3,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)										TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).									
1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 - (verwezenlijkingen) (réalisations)					LIBELLES					Art.				
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS														
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)	(17)	(18)										
12,3	—	9,0	—	0,1	9,8	—	2,1	Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.	74.80										
1,5	—	1,5	—	0,6	1,7	—	—	Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.	74.81										
28,4	—	16,3	—	11,1	22,5	—	2,9	Totaux pour le chapitre VII.											
28,4	—	16,3	—	11,1	22,5	—	2,9	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la Capitale. — Crédits pour activités scientifiques.											
SECTION 33.																			
AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.																			
CHAPITRE VII.																			
INVESTISSEMENTS (CIVILS).																			
Achats de biens meubles durables.																			
—	—	—	—	—	—	—	—	Achat de machines, etc.	74.01										
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.											
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 33. — Affaires culturelles de langue allemande.											
SECTION 35.																			
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.																			
CHAPITRE VI.																			
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.																			
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.																			
3,6	—	—	—	14,0	21,0	—	—	Théâtre royal de la Monnaie	61.01										
3,6	—	—	—	14,0	21,0	—	—	Totaux pour le chapitre VI.											

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen en deelnemingen
in bedrijven.81.01 Belgische Radio en Televisie. — Dotatie
aan het Investeringsfonds voor het nieuwe
gebouwcomplex (14^e schijf). . . .

— — — — — — —

(299,4)

Totalen voor hoofdstuk VIII . . .

— — — — — — —

(299,4)

Totalen voor sectie 35. — Instellingen van
openbaar nut

3,9 — — — — — —

(303,0)

Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven .

37,2 — — — — — —

(342,0)

TOTALEN VOOR TITELS I EN II. —
GEMEENSCHAPPELIJKE CULTU-
RELE ZAKEN

943,2 — — — — — —

889,0
(3 927,7)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
—	—	—	—	—	—	—	—		
<i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	<i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	<i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	<i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	<i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	<i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
aux entreprises.Radiodiffusion-Télévision Belge. — 81.01
Dotation au Fonds d'investissement
pour le nouveau complexe (14^e
tranche).

159,4 — 159,4 — — 316,0 — —

159,4 — 159,4 — — 316,0 — —

Totaux pour le chapitre VIII.

163,0 — 159,4 — 14,0 337,0 — —

Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.

213,1 — 180,3 — 25,4 364,5 — 3,6

Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.

3 307,2 — 3 157,7 — 241,8 3 056,1 — 169,4

TOTAUX POUR LES TITRES I ET II. —
AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABEL.

TABLEAU RECAPITULATIF.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

	1978	1977	1976	1975	
Lopende uitgaven	906,0	821,5	3 094,1	2 789,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	37,2	67,5	213,1	370,8	Dépenses de capital.
Totalen	943,2	889,0	3 307,2	3 160,6	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven	—	33,6	28,1	5,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,9	—	0,3	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

	1978	1977	1976	1975	
Lopende uitgaven	906,0	821,5	3 193,8	2 857,4	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	37,2	67,5	205,7	368,1	Dépenses de capital.
Totalen	943,2	889,0	3 399,5	3 225,5	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven	—	33,6	28,1	5,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,9	—	0,3	Dépenses de capital.